

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**Spende für
Scheffel-Schul-
betreuung**

S. 2

**Mehr Musik an
den Grund-
schulen**

S. 3

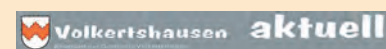
**Tobias Volz wird
SPD-Bundestags-
Kandidat**

S. 8

**Arbeitslosenzahlen
sind wieder
gestiegen**

S. 10

in Singen-Nord mit



S. 6

4. JANUAR 2013

WOCHE 1

SI/AUFLAGE 32.679

GESAMTAUFLAGE 86.081

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

Was haben Sie sich für 2013 alles vorgenommen?

Menschen aus dem WOCHENBLATT-Land über ihre Pläne und Vorsätze



Oliver Fiedler

Liebe Leser:
Wir hoffen, das Sie alle einen guten Rutsch ins Neue Jahr hatten und dafür die nötigen Vorsätze gefasst haben, damit sich in 2013 etwas bewegen wird. Dass dieses nun angebrochene Jahr ein bewegtes Jahr werden wird, da ist sich die Redaktion des WOCHENBLATTS ziemlich sicher, denn alleine schon die Bundestagswahlen im Herbst dürften für eine ganze Menge Bewegung sorgen, denn gerade die Bilanz in unserer Region fällt zur aktuellen Regierung doch recht kritisch aus, wenn man nur mal Themen wie die B33 oder die Gäubahn oder den Fluglärm betrachtet. In Singen geht es in diesem Jahr auch um das Thema Bewegung. Nämlich, was eine OB-Wahl für die Stadt in Bewegung bringen kann. Amtsinhaber Oliver Ehret hat mehrfach deutlich gemacht, dass er sich für eine zweite Amtszeit bewerben möchte und hat in seiner Weihnachtskarte das neue Museum der Südwestdeutschen Kunststiftung zu seiner Tribüne gemacht, beim Kunsthallen-Areal muss man wohl erst auf neue Pläne warten. Mal wieder. Und aus dem eigenen Haus wie der eigenen Parteien könnte es mit Bürgermeister Bernd Häusler einen Herausforderer geben, der sich allerdings noch nicht endgültig erklärt hat. Für 2013 hat sich schließlich auch die Singener CDU einiges vorgenommen, denn die muss ausgerechnet im Wahljahr erst wieder eine Vorsitzende oder einen Vorsitzenden finden und auch die Konflikte aus dem Klinikstreit aufarbeiten. Viele Menschen im WOCHENBLATT-Land haben Pläne. Auf dieser Seite berichten sie darüber.

Oliver Fiedler



Jörg Braun

Jörg Braun, seit dem 1. April 2012 Stockachs neuer Kulturamtsleiter und Nachfolger von Thomas Warndorf, hat einen besonderen Wunsch an das neue Jahr: »Für das neue Jahr wünsche ich mir, dass die vielen tollen Aktionen und Aktivitäten, die Stockachs Vereine, Organisationen und Bürger das ganze Jahr über ausrichten, gut miteinander gekoppelt und ergänzt werden. Dann kann aus vielen Einzelaktionen etwas Großes wachsen, mit dem Stockach auch in der ganzen Region wahrgenommen wird. Die Stadt hat das verdient!«



Dagmar Schmieder

gleich hohen Stellenwert – daher sollen Windräder dort entstehen, da wo es auch passt.«



Christoph Bauer

Bereits auf den 1. Dezember wurden die Räume des ehemaligen »Schlecker«-Markts an der Ekkehardstraße von der Stadt Singen angemietet um dort Aktionsflächen zu schaffen, die mehr Besucher auf das Museum in Singen aufmerksam machen sollen. Das Jahr 2013 steht für das Kunstmuseum aber erst mal im Zeichen einer energetischen Sanierung durch den neuen Besitzer der Immobilie. Das Unternehmen »solarkomplex«, dass über dem Kunstmuseum sein Hauptquartier hat, möchte das Gebäude aus den 60er Jahren des letzten Jahrhunderts natürlich zum Aushängeschild in Sachen Energieeffizienz machen. »Das Problem am Singener Museum ist immer wieder, dass es viele Gäste aus dem ganzen Land hat, aber in der Stadt selbst immer noch zu wenig bekannt ist mit all seinen Schätzen«, so Christoph Bauer.



Thomas Nöken

Jede Menge Arbeit in 2013 wartet auf Thomas Nöken, Fachbereichsleiter Bauen in Radolfzell: »Im kommenden Jahr steht die Stadt Radolfzell vor einer Vielzahl baulicher »Mammutprojekte«. Neben der Fortführung der Baumaßnahme »Österreichisches Schlösschen« gilt es das Projekt »Seetorqueung« bis zum Baubeschluss weiterzuentwickeln, sodass mit der Umsetzung 2014 begonnen werden kann. Die Umsetzung erster Teilprojekte im Bereich der Seepromenade steht in den Startlöchern. Auch auf dem Quartier »Josef-Bosch-Straße« geht es voran: Im kommenden Frühjahr soll im Gemeinderat eine Entscheidung für ein Konzept und einen passenden Investor gefunden werden.«



Katharina Wengert

»Kinder sind unser höchstes Gut und unsere Zukunft – wir müssen heute etwas tun, um unseren gemeinsamen Weg für Morgen zu ebnen. Ich möchte es im Jahr 2013 anpacken, über kurz oder lang die Spielwelt für unsere Kleinen und Großen in Gottmadingen deutlich aufzuwerten, zum Beispiel mit einem aktiven Spielplatz, bei dem alle mithelfen und den alle nutzen können.«



Andreas Linke

Andreas Linke, Interimsmanager der Mettnau-Kur, hat sich für das Jahr 2013 ehrgeizige Ziele gesetzt: »Im Fokus meiner Arbeit als Interimsmanager der Mettnau-Kur habe ich bei meiner Arbeit zwei übergeordnete Hauptziele für das Jahr 2013 vorgegeben: Zum einen die Verbesserung und Stabilisierung der Wirtschaftlichkeit des Unternehmens mit nachhaltigem Gewinneffekt der Rehabilitationseinrichtung. Zum anderen die starke unverwechselbare Positionierung beziehungsweise Festigung im Markt der Marke »Mettnau« für die beiden Geschäftsfelder »Reha« und »Prävention«. Ich denke, das Jahr 2013 wird für alle Beteiligten kein leichtes Jahr werden. Aber das ausreichend zur Verfügung stehende Leistungspotenzial kann mit mutigen tragfähigen Zukunftsentscheidungen, für eine positive Unternehmensentwicklung der Mettnau optimaler genutzt werden.«



Jürgen Stille

fertig gestellt. Ich wünsche mir für das beeindruckende und hervorragende gestaltete Museum eine weiter steigende Besucherzahl, vor allem viele junge Menschen. Wissen und Erfahrung sind die Grundvoraussetzung für Toleranz und Respekt und

Katharina Wengert, die sich im letzten Jahr um das Amt als Bürgermeisterin in Gottmadingen beworben hatte und damit Amtsinhaber Dr. Klinger herausforderte:

damit für ein friedliches Zusammenleben über Religionsgrenzen hinaus. Als Vorsitzender des Unterstützungsverein für das Krankenhaus, Senioren- und Pflegeheim Engen e.V. »Von Mensch zu Mensch« bin ich dankbar, dass durch die neue Gesellschafterstruktur der Standort Engen sowie das qualitativ hochwertige Angebot gesichert ist.



Stephan Glunk

Stephan Glunk. Leiter der Hohentwiel-Gewerbeschule in Singen: »Ich hoffe mit meinen Kollegen von den anderen beruflichen Schulen, dass die Bildungspolitiker uns endlich genügend Lehrkräfte zur Verfügung stellen. Alleine an unserer Schule fehlen ab dem kommenden Jahr durch die Kürzungen des Landes 11 Stellen! Deshalb begrüßen wir auch, dass sich die Eltern ab diesem Jahr auch stark für dieses Thema engagieren.«



Peter Winkler

Peter Winkler: »Als Vorsitzender des Caritasverbandes Singen-Hegau wünsche ich mir die weitere praktische Umsetzung unseres Projektes »Caritas vor Ort«, als Anlaufstelle für Menschen mit sozialen Brüchen und im Herbst einen gelungenen Übergang bei der Wahl des neuen Vorstandes. Als Diakon i. R. sehe ich manche Dinge von Außen mit anderen Augen. Das wissen die Verantwortlichen. Ich glaube daran, dass der »Geist Gottes« in der Kirche nach wie vor die Führung in der Hand hat, aber anders als wir denken. Für unsere Swimmys – eine Gruppe für Menschen mit einer geistigen Behinderung – bin ich über die neuen Mitarbeiterinnen sehr glücklich.«



Jürgen Schmid

Seit 2012 ist Jürgen Schmid der neue Geschäftsführer der Radolfzeller Tourismus und Stadtmarketing GmbH. Seine Wünsche an das neue Jahr klingen nur auf den ersten Blick relativ bescheiden: »Ich wünsche mir, dass Radolfzell immer mehr in die Position als die »erste Stadt am Bodensee« –

von der A81 aus gesehen – hineinwächst. Zudem erhoffe ich mir, dass mehr Touristen und Gäste, auch durch die Gründung der neuen Tourismus und Stadtmarketing GmbH, in die Stadt Radolfzell kommen, in der sich ihre Bürger wohl fühlen.«



Franz Ziwey

Stockachs Bürgermeister a. D. Franz Ziwey, der am Freitag, 14. Dezember 2012, 80 Jahre alt wurde, möchte im neuen Jahr so weiterleben wie bisher – mit Gesundheit, Zuversicht, Gottvertrauen und Glück. Und er will im Februar 2013 seinen runden Geburtstag groß nachfeiern. Dann nämlich wird Ehefrau Sonja Ziwey 60 Jahre alt – und das Doppeljubiläum wird mit einer großen Sause begangen. Und es gibt noch einen dritten Grund zum Festen: Am 15. Dezember 2012, einen Tag nach seinem Runden, war das Ehepaar elf Jahre verheiratet.



Klaus Bach

Klaus Bach vom gleichnamigen Autohaus in Singens Süden wird in diesem Jahr zum Bauherren. »Eigentlich wollten wir schon im letzten Sommer den Bauantrag stellen, doch wir hatten so viel Arbeit, dass erst andere Dinge an der Reihe waren.« Im Dezember war es soweit, denn dann wurden die Pläne für ein Autohaus vorgestellt, das mit seiner spektakulären Architektur am Kreiselportal zum Industriegebiet eines der neuen Aushängeschilder für die Singener Autoeile werden dürfte. »Das hat nun natürlich für unser ganzes Unternehmen Priorität«, so Klaus Bach.



% % % % %

PREIS WITT ILAND
WEIDEN

DAMEN-JACKE

19.-

WITT WEIDEN-QUALITÄT

Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90

% % % % %

HSK Croatia ist Stadtmeister

Singen (swb/of). Die diesjährige Singener Stadtmeisterschaft wurde vom neuen FC Italiana ACREI-Polisportiva Singen organisiert und ausgetragen. Den zahlreichen Fußballfreunden wurde ein spannendes und unterhaltsames Fußballturnier geboten, das von Fairplay geprägt wurde. Als Sieger des Turniers und diesjähriger Stadtmeister wurde (wieder) der HSK Croatia Singen gekürt, gefolgt von dem zweiten Finalisten FC Singen 04. Die Gastgeber haben einen erfreulichen dritten Platz belegt, indem sie sich gegen die DJK Singen durchsetzen konnten. Insgesamt nahmen neun Fussballvereine teil.



Musikpädagogin Martina Bennet führt mit Erstklässlern der Waldeck-Schule vor, wie schön es ist, gemeinsam zu singen. Seit Anfang des Schuljahrs gibt es dafür eine neue Kooperation der Schulen mit der Jugendmusikschule Singen.

swb-Bild: of

Heftige Neujahrs-Streiterei

Singen (swb). Am Neujahrsmorgen, gegen 2.30 Uhr wurde die Polizei zu einer Veranstaltung in die Straße Am Bohl gerufen, weil es zwischen mehreren Personen zu einer Auseinandersetzung gekommen sei und die dort eingesetzten Sicherheitsbediensteten ebenfalls geschlagen worden seien. Die Beamten mehrerer eingesetzter Streifen trafen auf Kleingruppen, die untereinander in Streit geraten waren und verschiedene Personen, die gegenseitig aufeinander einschlugen. Nachdem die Lage vorerst beruhigt werden konnte, konnte in Erfahrung gebracht werden, dass eine dreiköpfige Gruppe (22, 21, 21) aus unbekanntem Grund mit zwei 22 (1,8 Promille) und 19 Jahre alten Männern in Streit geraten waren und man gegenseitig auf sich einschlug. Beim Versuch von Sicherheitskräften, die Personen zu trennen, erhielt ein 26 Jahre alter Sicherheitsangestellter einen Faustschlag ins Gesicht, der 19-Jährige im weiteren Verlauf durch eine gleichaltrige Frau eine Ohrfeige. Eine weitere Erhellung des Sachverhalts war zunächst wegen erheblicher Alkoholisierung der anwesenden Personen nicht möglich. Da sich immer wieder Tumulte bildeten, wurde die Veranstaltung durch den Veranstalter beendet, der Veranstaltungsort durch die Polizei geräumt. Hierbei versuchte ein 22-Jähriger mit der Faust auf einen Polizeibeamten einzuschlagen. Drei Personen mussten aufgrund ihrer Alkoholisierung und der Missachtung von Platzverweisen in Gewahrsam genommen werden.

Wüste Prügelei mit Bierflasche

Singen (swb). Am Samstagmorgen, gegen 4.40 Uhr kam es in der Bahnhofstraße zu einer Auseinandersetzung zwischen mehreren Personen. Weshalb, ist bislang nicht gänzlich geklärt. Im Vorfeld der Auseinandersetzung hatte ein 39-jähriger Mann eine 21-Jährige angesprochen. Zwischen den beiden kam es zu einem verbalen Streit. Im weiteren Verlauf des Geschehens verlagerte sich der Streit. Mit einer Bierflasche soll der 39-Jährige auf den Hinterkopf eines 36-Jährigen eingeschlagen haben. Dieser wiederum setzte offenbar einen Baseballschläger ein. Die beiden Kontrahenten mussten mit erheblichen Verletzungen ins Krankenhaus gebracht werden.

Mehr Musik in der Schule

Grundschulen kooperieren mit der JMS

Singen (of). Die frühe Förderung zum Musizieren soll nicht mehr im Kindergarten aufhören. Für die Kleinsten gibt es ja das Programm »Singen Bewegen Sprechen«, mit dem gerade der musikalische Geist bei den Kindern erweckt werden soll. Durch die Initiative der neuen Leiterin der Singener Jugendmusikschule, Annette Tinius-Elze, kann nun bereits in sechs Singener Grundschule das Programm »Kompetenzförderung mit Musik« angeboten werden und wird auch schon rege genutzt. In dem freiwilligen Angebot, das leider nicht vom Land gefördert wird, weshalb für die Eltern ein kleiner Unkostenbeitrag zur Förderung durch die Stadt Singen dazu kommt, werden vorerst die Schüler der ersten Klassen durch Fachkräfte der Jugendmusikschule ganz spielerisch an die Musik herangeführt. Im Gegensatz zur musikalischen Frühausbildung, die in der Jugendmusikschule angeboten

wird, geht es dabei auch nicht um das spätere Erlernen eines Instruments, sondern um musikalisches Erleben, das viele Kompetenzen eröffnet, wie das in den Bildungsplänen so schön steht. »Ich sehe darin einen wichtigen Beitrag zu sozialer Gerechtigkeit«, macht Annette Tinius-Elzer deutlich, denn damit können auch Kinder Musik erleben, bei denen das Zuhause nur wenig oder keine Rolle spielt. »Das Angebot soll von der Stadt nachhaltig angeboten werden und im kommenden Jahr auch im zweiten Schuljahr angeboten werden können«, unterstreicht Bürgermeister Bernd Häusler beim Medientermin, und auch Schulleiterin Anja Schuler wünscht sich angesichts des großen Echos, immerhin machen 90 der 390 Erstklässler in Singen mit, hier die Einrichtung eines dauerhaften Angebots. Die Beiträge der Eltern werden bei Bedarf auch durch das Bildungspaket übernommen.

Die Fusion ist geschafft

FC Italiana kann endlich starten

Singen (swb). Vor über einem Jahr haben sich die beiden Singener italienischen Vereine, ACREI und Polisportiva, zusammengetan und arbeiteten seit dann gemeinsam an einer Fusion. Nach vielen Sitzungen und einigen Hürden wurde letzten Samstag endlich darüber abgestimmt und der neue Vereinsname wie auch die neue Satzung wurde einstimmig angenommen. Die Mitglieder beider Vereine, die zahlreich erschienen sind, saßen in einer gemütlichen Runde beisammen. Sie wurden herzlich begrüßt und über das letzte Jahr ausführlich informiert. Danach wurde die ausgearbeitete Satzung besprochen, bevor sie einstimmig angenommen wurde. Als ebenso problemlos erwies sich die Wahl der neuen Vorstandschaft, nachdem der gesamte Vorstand von Polisportiva zurückgetreten ist. Die Wahl führte der Steuerberater Thomas Hertrich und Rechtsanwalt Gianpiero Fruci, der das Protokoll führte, und trug als Geburtsstunde des neuen Vereins den 29. Dezember 2012 ein. Lediglich beim zweiten Vorsitzenden musste sich die Versammlung zwischen zwei Bewerbern entscheiden. Hier setzte sich Dr. Roberto Barbuto mit deutlicher Mehrheit durch. Per Akklamation und einstimmig wurden die übrigen Vorstandsmitglieder den neuen Verein in

Ihre Ämter gewählt. Präsident des FC Italiana Acrei-Polisportiva e.V. ist nun Domenico Marella. Zum ersten Vorsitzenden wählte die Versammlung Vito Giudicepietro. Die Kasse des Vereins verwaltet Vincenzo De Martino, als Geschäftsführerin fungiert Bettina Ferreiro Marino. Der erste Vorsitzender und Stadtrat Vito Giudicepietro übernahm das Wort, und unterbreitete den Vorschlag, die Ehrenmitglieder zu ernennen: Angelo Masi, Luigi Giordano, Mario Giannuzzi, Mario Sassano, Rino Bonacina, Vincenzo Jentile sowie bereits ernannte Ehrenmitglieder vom ACREI: Friedelm Möhrle, Franco Miranda, Eraldo Lazzarini, Nicola Palumbo, Grazia Giudicepietro. Alle wurden einstimmig angenommen. Zum erweiterten Vostand wurden bereits ernannt: Daniel Ferreiro (Bereichsleiter Sport), Domenico Baratta (Bereichsleiter Jugend), Gianluca Fratella (Bereichsleiter Mitgliederpflege und Beitritte). Für die Gestaltung und Aktualisierung der Homepage www.fcitalianasingen.de ist Mario Russo zuständig. Als einziger Streitpunkt der Tagesordnung erwies sich die Höhe des Mitgliedsbeitrags, doch auch hier fand sich bald in einer fairen Diskussion ein getragener Kompromiss für die nächsten Jahre des neuen Singener Vereins.

Damerow trainiert DJK-Fußballer

Singen (swb). In der Winterpause konnte die Abteilungsleitung der DJK-Fußballer Heinz-Harald Damerow verpflichten. Er übernimmt zur Rückrunde die 1. Mannschaft von den Interimstrainern Robert Trbusic und Wolfram Troll. Heinz-Harald Damerow ist ein bekannter Name in der Fußballszene im Hegau und hat zuvor gleich- und höherklassige Vereine bis zur Landesliga trainiert. Die Vorbereitung auf die Rückrunde startet der Verein am 1. Februar an der Ziegeleisportanlage.

Närrische Kleider im Taka-Tuka-Land

Singen (swb). Unter dem Motto »Fastnachtskostüme und andere Kinderkleider« veranstaltet der Förderverein Taka-Tuka-Land Singen am Samstag, 19. Januar, von 10 bis 12 Uhr (Schwangere 30 Minuten früher) einen Kinderkleider- und Spielzeugmarkt im Taka-Tuka-Land der Arbeiterwohlfahrt in der Schlachthausstraße 32 in Singen. Für das leibliche Wohl sorgt der Elternbeirat des Taka-Tuka-Land mit Unterstützung der Eltern. Die Tischvergabe findet bereits am 9. Januar zwischen 16 und 19 Uhr unter der Telefonnummer 07731-946887 statt.

BSK startet ins neue Jahr

Singen (swb). Die Ortsgruppe des Bundesverband Selbsthilfe Singen hat am Mittwoch, 9. Januar, seinen ersten Mittwochstreff 2013 im BSK Vereinsheim »Hammer« in der Mühlenstr. 21 von 14 bis 18 Uhr. Am Samstag, 12. Januar, ist die erste Monatsveranstaltung von 14 bis 18 Uhr. Gäste sind immer willkommen, das Vereinsheim ist bewirtet! Info 07731/47576 oder info@bsk-singen.de.

Randale am Taxistand

Singen (swb). Betrunken, aber ohne ersichtlichen Grund, randalierte ein 28 Jahre alter Mann am Neujahrsmorgen in der Taxizentrale am Bahnhof, sodass ein Betrieb der Zentrale nicht mehr möglich war. Weil der Mann Aufforderungen, die Örtlichkeit zu verlassen, ignorierte und die Situation zu eskalieren drohte, wurde die Polizei hinzugezogen. Den eingesetzten Beamten verweigerte der Mann seine Personalien und zeigte sich gänzlich unkooperativ. Zur Feststellung seiner Personalien wurde der Mann schließlich zum Polizeirevier gebracht, wo er nach der Personalienfeststellung drohte, wieder zur Taxizentrale zu gehen und diese aufzumischen. Da mit dem stark alkoholisierten und aggressiven 28-Jährigen keine vernünftige Kommunikation möglich war, ordnete der verständigte Bereitschaftsrichter ein Ausnüchterungsgewahrsam bis folgenden Tag zum Mittag an. Ein Atemalkoholtest wurde in aller Deutlichkeit von dem Mann abgelehnt.



► ERNENNUNG

Einstimmig setzte der Gemeinderat in seiner letzten Sitzung vor dem Jahreswechsel erstmals Behinderterbeauftragte ein. Der Gemeinderat folgte mit der Festsetzung auf Helga Schwall und Klaus Wolf einer Empfehlung des zuständigen Ausschusses. Die beiden haben ihre ehrenamtliche Tätigkeit bereits mit dem Jahreswechsel begonnen. Den Grundsatzbeschluss dazu hatte der Singener Gemeinderat bereits im Oktober gefasst. Die Kosten werden auch schon in den Haushalt des Jahres 2013 eingebracht. In Singen mit seinen rund 45.000 Einwohnern lebt rund jeder 7 Einwohner mit einer Behinderung. Etwa jeder 10. Einwohner der Stadt gilt als Schwerbehindert. Damit liegt Singen über dem Durchschnitt des Landes wie auch der Bundesrepublik. Zu der Einsetzung hatten auch die Verbände in der Stadt, die sich bereits für die Belange der Behinderten einsetzen, ihre Zustimmung gegeben. Die Stadt Singen will mit der Einrichtung des »Flensburger Modells« dabei auch auf die Erfahrungen der Stadt Konstanz aufbauen. Das genaue Konzept und die Richtlinien der Arbeit sollen im Laufe des Frühjahrs präzisiert werden. Dazu sei angesichts der Terminflülle zum Jahresende keine Zeit mehr gewesen, hieß es in der Gemeinderatsitzung.



► NEUJAHR AUF AUF ITALIENISCH

Zum italienischen Neujahrsfest lädt der Kultur- und Freizeit-Verein ACREI Singen am Samstag, 19. Januar, ab 18 Uhr in die Scheffelhalle. Für Unterhaltung sorgt die bekannte und beliebte Band »Sixty6« (Wolfgang Trautwein, Harry Bohner, Andreas Frank, Herbert Gürtler, Hans-Jürgen Olbrich, Dieter Rühland und Monika Meseke-Büttner) mit dem Liedermacher Gianni Baratta. Jugendliche von 12 bis 16 Jahre zahlen zwei Euro Eintritt, Erwachsene fünf Euro. ACREI-Mitglieder haben freien Eintritt. Das Neujahrsfest in der Scheffelhalle ist längst kein Geheimtipp unter Italienern mehr. »Rund die Hälfte unserer Besucher sind mittlerweile Deutsche«, freut sich Stadtrat Vito Giudicepietro.

»Alles nur Theater« mit den Frauen

Schauspieler feiern Bauernkomödie in der Wiesengrundhalle

Volkertshausen (of). Sehr guten Zulauf hatte das diesjährige Weihnachtstheater, das in diesem mit der Schauspieltruppe Sturm durch den Turnverein Volkertshausen ausgerichtet wurde. Unter der Regie von Markus Sturm, der als Bauer Heinz auch auf der Bühne stand, feierten die Schauspieler Thomas Haßler (als Bauer Alfons in der Hauptrolle), Tanja Beschle (Bäuerin Agens), Sarah Dold (Tochter Eva), Marlies Breinlinger (Schwester Hilde), Marcel Beck (Student Hans), Gebhard Martin (Altwarenhändler Franz) und Monika Schädler (Pfarrköchin) eine deftige Bauernkomödie, bei der ersten Weihnachtsfeiertag sogar Autor Erich Koch durch die Vorsitzende des Turnvereins, Christine Schickle begrüßt werden konnte und sich beeindruckt zeigte, mit wie viel Lokalkolorit ein solches Stück gewürzt werden kann, um den Publikum die Tränen des La-



Die Frauen im Dorf (Tanja Beschle, Monika Schädler und Marlies Breinlinger) holen angesichts der Gefahr durch die Sternen-Kellnerin zum Gegenschlag beim Volkertshauser Weihnachtstheater aus.

sub-bild: of

chens in die Augen zu treiben. Dazu wurden natürlich auch fast alle gängigen Klischees vom Landleben und zum Verhältnis zwischen Mann und Frau bedient. Bauer Alfons ist natürlich faul und trinkt. Doch die neue Kellnerin im »Sternen« führt zu Visionen. Er hofft mit der Inszenierung eines Theaterstücks mit dieser anbandeln zu können, aber er hatte seine Rechnung natürlich ohne die Frauen gemacht. Denn da gibt es eine le-

dige Schwester der Bäuerin und noch eine Pfarrköchin, die gerne Vorsitzende des in der Gründung befindlichen Sittlichkeitsvereins würde. Und damit waren die Fronten dieses Abends geklärt, in die sich natürlich noch eine kleine Liebesgeschichte zwischen dem schüchternen Studenten und Tochter Eva anbandelt, die im Punk-Kostüm auf die Bühne kommt, weil sie mit der Welt der Erwachsenen nicht zu tun haben will und die doch recht schnell

Mutterinstinkte entwickelt. Der Krieg der Geschlechter entwickelt sich natürlich zum Vergnügen der Theaterbesucher kräftig bis zum großen Finale. Und dabei fand natürlich zusammen, was zusammen finden sollte, wenn auch die Männer eindeutig in der Defensive blieben. Sogar die rigide Pfarrköchin bekam am Schluss noch den gebeutelten Altwarenhändler ab, zu Begeisterung des Publikums. Der gute Ruf des Volkertshauser Weihnachtstheater wurde dadurch gestärkt. Für das Bühnenbild sorgte Rainer Kenzler, die Maske kam von Dunja Schädler und Annalisa Mayer, für guten Ton sorgte Harry Kraus und als Souffleuse verhinderte Marlies Sturm manchen Aussetzer.



Das Thema »Gemeinsam mehr« der Gemeinschaftsschule Steißlingen war Anlass für die schöne Weihnachtskartenaktion der Schüler.

Grüße fürs Dorf

Karten von der Gemeinschaftsschule

Steißlingen (swb). In den Wochen vor Weihnachten wurden in allen Klassen 1 bis 9 mit großem Eifer an der Gemeinschaftsschule Steißlingen Weihnachtskarten gebastelt. Am letzten Schultag verteilten alle 345 Schüler/innen begleitet von dem ganzen Kollegium und zahlreichen Eltern in Steißlingen ihre Weihnachts-

grüße an alle Haushalte der Gemeinde. Mit diesem Weihnachtsgruß möchte sich die ganze Schulgemeinde bei den Steißlinger Bürgern für ihre Unterstützung bedanken. So wurde der Leitspruch »gemeinsam mehr« in der Adventszeit mit Leben gefüllt. Zum Abschluss erhielten alle Teilnehmer einen Punsch.

Schläge unter Freunden

Singen (swb). Sehr ordentlich alkoholisiert waren am Mittwochmorgen, gegen 1.30 Uhr, zwei 42 und 45 alte »Freunde« auf der Scheffelstraße unterwegs. Bei 1,80 und 1,04 Promille gerieten diese aus nichtigen Gründen in Streit, in dessen Verlauf der Ältere den Jüngeren schubste. Der 42-Jährige stürzte zu Boden, verletzte sich an einer Schulter, Polizei und Rettungsdienst wurde hinzugezogen. Das eingesetzte Rettungswagenteam brachte den Verletzten ins Klinikum.

Winterlicher Schienenbetrieb

Singen (swb). Wintertreiben bei den Eisenbahnfreunden: Am Donnerstag, 3. Januar, findet ein öffentlicher Vereinsabend statt. Das Thema dieses Abends ist »Wintererlebnis Furka-Oberalp-Bahn«. Begonnen wird um 19.30 Uhr im Bahnwärterhaus, Schaffhauser Straße 44, in Singen.

Es ist keine einfache Aufgabe, einen Schienenstrang im tiefsten Winter befahrbar zu halten. Am Beispiel der Furka-Oberalp-Bahn (FO) präsentiert unser Film mit außergewöhnlichen Naturaufnahmen einen aufwendigen Bahnbetrieb in faszinierender Schneelandschaft der Schweizer Hochalpen. Neben einer Tunnelinspektion besuchten die Eisenbahnfreunde auch die größte Tunnelbaustelle der Welt: den Gotthard-Tunnel. Die seit 1926 auf etwa 100 Kilometern Streckenlänge betriebene Furka-Oberalp-Bahn (FO) erschließt von Brig, Göschenen und Disentis aus die Wintersportgebiete Fiesch/Aletsch/Goms (Wallis), Andermatt (Uri) und Sedrun (Graubünden). Selbst der tiefverschneite Oberalppass (2.033 m ü. M.) ist für die Eisenbahn kein Hindernis.

Rosenquarz Massage

WEIL ICH ES MIR WERT BIN!



Gabi Aichelmann
TAO Touch Gesundheitspraktikerin BfG

Auch als Gutschein...zum verschenken.

Rosenquarz der Stein der Herzensenergie. Mit warmem Öl vermag die Massage Stimmungsschwankungen zu lösen.

Tel: 07738-7383

info@tao-touch-yoga.de
www.tao-touch-yoga.de

Heckenweg 13
78315 Radolfzell - Stahringen

Die neue "Waschkultur" in Steißlingen



Ihr Fahrzeug wird uns lieben

**car wash**
WASCHPARK STEISSLINGEN

Steißlingen Industriegebiet - das neue feeling bei der Autowäsche neben Auto TASSONE Kfz-Werstatt

Nutzen Sie unser vorteilhaftes RABATTSYSTEM





3 von 4

NARRENVEREINE aufgepasst!

Ab der KW 3 veröffentlichen wir wöchentlich im »Marktplatz« gerne Ihre Veranstaltungstermine für die Fastnacht!

Kontakt: h.martin@wochenblatt.net

DREI VON VIER LESEN DAS

WOCHENBLATT

Auch Spass beim Wiegen?



Sie werden staunen...

...wie effektiv Abnehmtraining wirkt!

Jetzt starten, und 100,- € sparen

Gültig für die ersten 113 Anmeldungen

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

INJOY Engen
Jahnstraße 47
78234 Engen
Tel. 07733-9969770

Für alle, die uns noch nicht kennen!

Bitte vereinbaren Sie vorab Ihren persönlichen Beratungstermin.

www.jd-druck.de

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

ac

aach-center

stockach

Bahnhofstraße 10

Guido Wolf in Alter Kirche

Volkertshausen (swb). Zum diesjährigen Neujahrsempfang, der am Sonntag, 6. Januar, um 16 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« stattfindet, wird durch die Gemeindeverwaltung und Bürgermeister Alfred Mutter ganz herzlich eingeladen.

Ein wichtiges Anliegen des Volkertshauser Neujahrsempfangs ist es, dass sich die Bürgerinnen und Bürger aus der Gemeinde des Jahres treffen können. Dabei soll es vor allem auch Gelegenheit für gute und interessante Gespräche geben; hierfür wird im Anschluss an das Programm Zeit vorhanden sein. In diesem Jahr ist der Neujahrsempfang gleichzeitig die erste Veranstaltung des Sportvereins 1913 Volkertshausen in seinem Jubiläumsjahr: der Sportverein wird 100 Jahre alt und begeht also in diesem Jahr ein ganz bedeutendes Vereinsjubiläum. Auf die Begrüßung und Einführung durch den Bürgermeister folgt ein Rückblick in die Geschichte des Geburtstagskindes. Im Mittelpunkt des Programms des Neujahrsempfangs steht die Neujahrsansprache des Präsidenten des Landtags von Baden-Württemberg, Guido Wolf MdL mit dem Thema: »Mit Optimismus ins neue Jahr – wer schaffen will, muss fröhlich sein«. Ausgehend von einer Feststellung, wonach sich viele Menschen nur dann wohlzufühlen scheinen, wenn sie sich unwohl fühlen, begibt sich der Landtagspräsident auf die Suche nach möglichen Auswegen aus der zunehmenden Politikverdrossenheit und dem sich immer öfter zeigenden Vertrauensverlust der Menschen in die verantwortlichen politischen Akteure. Auf diese Entwicklungen als Politiker wiederum mit Verdruss zu reagieren, sei nicht der richtige Ansatz: »Verdruss verhindere gerade in der Politik rationales Diskutieren und entschlossenes Handeln«, so stellt der erfahrene Politiker fest. „Es ist mir deshalb ein Anliegen, zu Beginn des neuen Jahres aufzuzeigen, wie wichtig es ist, Aufgaben in Staat, Kommune und Gesellschaft mit einer positiven Haltung anzugehen. Den musikalischen Teil des Neujahrsempfangs gestaltet der Musikverein Volkertshausen. Der Sportverein lädt als Jubiläumsverein im Anschluss an das Programm zum Umtrunk ein.

Sperrung wegen Forstarbeiten

Singen (swb). Die Friedinger Straße (zwischen Jugendherberge und Friedingen) wird vom 14. bis 18. Januar wegen Forstarbeiten gesperrt. Der Verkehr wird entsprechend umgeleitet.

Friedingen (swb). Der Turnverein Friedingen 1905 lädt am Samstag, 5. Januar, zur beliebten Theateraufführung, gesprochen in alemannischer Mundart, in die Schloßberghalle nach Friedingen ein. »Ist die Katze aus dem Haus, tanzen die Mäuse auf dem Tisch«, nach diesem Sprichwort erwartet die Zuschauer ein turbulenten Lustspiel in 3 Akten. Die Eltern sind auf dem Weg zum Flughafen, die Kinder wähen sich sicher für die sturmfreie Bude, ebenso ein Gangsterpärchen, das einen Unterschlupf sucht, sowie die angereisten Haustauschurlauber. Ein Kommissar und diverse Kurzbekanntschaften runden das verwirrend-verrückte Spiel in dem vermeintlich leeren Haus ab.

Es werden Einbrecher zu Touristen und Polizisten wie Urlauber zu Einbrechern, Einbrecher zu Familienmitgliedern, der Kommissar zum Dieb, ständig verschwinden Personen, Beruhigungsspielen werden zu Grundnahrungsmitteln. Kurz: Bei so vielen unerwarteten und unerbetenen Gästen ist durch Verwechslungen, Irrungen und Wirrungen Chaos pur vorprogrammiert. Zum großen Spaß für das Publikum, dass sich hier auf einiges gefasst machen kann. Beginn der Vorstellung in der Schlossberghalle ist um 20 Uhr. Eine Kindervorstellung, die gleichzeitig öffentliche Generalprobe ist, wird bereits um 14 Uhr angeboten. Der Turnverein, sowie die Theaterspieler der Laiengruppe



Die bestens erprobte Friedinger Theatergruppe führt am Samstag vor, was so alles in einer »sturmfreien Bude« passieren kann.

swb-Bild: pr

freuen sich auf zahlreiche begeisterte Zuschauer. Natürlich gibt es wie jedes Jahr

auch wieder eine große Tombola für die Gäste dieses Theaterabends.

ac

aach-center

EDEKA

esulger

50 Jahre

EDEKA Sulger - seit 1962

Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

... kennen Sie schon die EDEKA App für Ihr Smartphone?

Unser Service für Sie

- alle Angebote auf einen Blick
- 1400 Rezepte für die Jackentasche
- mobiler Einkaufszettel
- Food-Shaker liefert tolle Koch-Ideen

Downloaden im iTunes Store oder im Android Market Place

...so frisch

Schäufele
mild gepökelt und geräucht
1 kg

7,49

...Obst & Gemüse

Kopfsalat
aus Belgien oder Italien
Klasse I
Stück

-,99

EDEKA

Lust auf leicht

Lust auf leicht Naturjoghurt
0,1 % Fett
500g Becher
(1 kg = -,78)

-,39

Pfäzler Leberwurst
100 g

-,89

Blutorangen
aus Italien
Klasse I
1 kg Netz

-,88

...so günstig

Buitoni Teigwaren
verschiedene Ausformungen
1 kg = € 1,38
500 g Packung je

-,69

Frischkäsezubereitung
verschiedene Sorten
mind. 60% Fett i. Tr.
100 g

1,59

...Getränke

Hohes C
verschiedene Sorten
1 l PET Flasche je

1,11

Maggi Fix Produkte
verschiedene Sorten
Packung je

-,49

Matjesfilet
in Kräuteröl
100 g

1,69

Randegger Ottilienquelle
Mineralwasser, auch still
1 l = € 0,47
je Kiste mit 12x 0,7 l Flaschen
zzgl. € 3,30 Pfand

3,89

Dr. Oetker
Die Ofenfrische Pizza
versch. Sorten, tiefgefroren
z.B. 380 g Packung –
100 g = € 0,53 je Packung

1,99

Überschlag mit Mercedes

Singen/Steißlingen (swb). Auf der B 33 zwischen dem Autobahnkreuz Hegau und der Autobahnanschlussstelle Steißlingen, ist am letzten Mittwoch, gegen 0.15 Uhr, ein Auto infolge zu hoher Geschwindigkeit auf regennasser Fahrbahn ins Schleudern geraten. Anschließend fuhr das Auto eine Böschung hinunter, durchbrach einen Wildschutzzaun und überschlug sich mehrmals. Von den insgesamt vier Insassen wurde einer schwer verletzt. Er wurde mit einem Rettungswagen in ein Krankenhaus gebracht. Am Mercedes entstanden 80 000 Euro Sachschaden.

Fahrt endet am Telefonmast

Steißlingen (swb). Auf der Kreisstraße zwischen Stähringen und Steißlingen kam in der Nacht von Samstag auf Sonntag ein Autofahrer in einer lang gezogenen Linkskurve nach rechts von der Fahrbahn ab und prallte gegen einen Telefonmasten. Am Pkw entstand Totalschaden. Der 18-jährige Unfallverursacher erklärte, durch einen entgegenkommenden Pkw sei er geblendet gewesen und habe deshalb die Kurve zu spät bemerkt.

Brand durch Feuerwerk

Singen (swb). Vermutlich durch einen Feuerwerkskörper geriet am Neujahrsmorgen, gegen 0.20 Uhr, eine Kunststoffwanne auf einem Balkon in der Richard-Wagner-Straße in Brand. Nachbarn entdeckten den Brand und löschten mit einem Feuerlöscher. 22 Einsatzkräfte der Feuerwehr konnten die Wanne von dem Balkon entfernen.



Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Ausgabe I · Freitag, den 4. Januar 2013

Aktuelles
aus dem Rathaus



Einladung zum Neujahrsempfang

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

zu unserem diesjährigen Neu-
jahrsempfang, der am

**kommenden Sonntag, den 06.
Januar 2013, um 16.00 Uhr
in unserem Kultur- und Bürger-
zentrum „Alte Kirche“**

stattfindet, lade ich Sie alle ganz
herzlich ein!

Der Neujahrsempfang ist in un-
serer Gemeinde in den vergan-
genen Jahren zu einer schönen
Tradition geworden. Ein wichti-
ges Anliegen unseres Neujahr-
sempfangs ist es, dass sich die
Bürgerinnen und Bürger unserer
Gemeinde gleich zu Beginn des
Jahres treffen können. Dabei soll
es vor allem auch Gelegenheit
für gute und interessante Ge-
spräche geben; hierfür wird im
Anschluss an das Programm
ausreichend Zeit vorhanden
sein.

In diesem Jahr ist unser Neujahr-
sempfang gleichzeitig die erste
Veranstaltung des Sportvereins
1913 Volkertshausen in seinem
Jubiläumsjahr: unser Sportver-
ein wird 100 Jahre alt und begeht
also in diesem Jahr ein ganz be-
deutendes Vereinsjubiläum!

Auf die Begrüßung und Einfüh-
rung durch den Bürgermeister
folgt ein Rückblick in die Ge-
schichte des Geburtstagskinds.

Im Mittelpunkt des Programms
unseres Neujahrsempfangs
steht die **Neujahrsansprache
des Präsidenten des Landtags
von Baden-Württemberg, Guido
Wolf MdL** mit dem Thema: **„Mit
Optimismus ins neue Jahr - wer
schaffen will, muss fröhlich
sein“**. Ausgehend von einer Fest-
stellung, wonach sich viele Men-

schen nur dann wohlfühlen
scheinen, wenn sie sich unwohl
fühlen, begibt sich der Landtags-
präsident auf die Suche nach
möglichen Auswegen aus der zu-
nehmenden Politikverdrossen-
heit und dem sich immer öfter
zeigenden Vertrauensverlust der
Menschen in die verantwortli-
chen politischen Akteure. Auf
diese Entwicklungen als Politi-
ker wiederum mit Verdruss zu
reagieren, sei nicht der richtige
Ansatz: „Verdruss verhindere
gerade in der Politik rationales
Diskutieren und entschlossenes
Handeln“, so stellt der erfahrene
Politiker fest. „Es ist mir deshalb
ein Anliegen, zu Beginn des neu-
en Jahres aufzuzeigen, wie wich-
tig es ist, Aufgaben in Staat,
Kommune und Gesellschaft mit
einer positiven Haltung anzuge-
hen. Bedachtsamkeit und Begei-
sterung, Ernsthaftigkeit und Hu-
mor schließen sich nicht gegen-
seitig aus; sie verhindern viel-
mehr in der richtigen Kombina-
tion schädliche Verbissenheit“. Freuen Sie sich auf eine Portion
Optimismus und Humor zum
Auftritt in das neue Jahr 2013 mit
Herrn Landtagspräsident Guido
Wolf MdL.

Den musikalischen Teil des Neu-
jahrsempfangs gestaltet unser
Musikverein Volkertshausen.
Der Sportverein lädt als Jubi-
läumsverein im Anschluss an
das Programm zum Umtrunk ein.

Ich würde mich sehr freuen, am
Sonntag recht viele Mitbürgerin-
nen und Mitbürger bei unserem
Neujahrsempfang in unserem
Kultur- und Bürgerzentrum be-
grüßen und mit ihnen auf ein gu-
tes Gelingen des neuen Jahres
2013 anstoßen zu können.

Bis zum Sonntag grüßt Sie ganz
herzlich
Ihr

Alfred Mutter
Bürgermeister

Wiesengrundhalle

50,00 € von Edelbert Sprenger
aus der Steißlinger Straße anläß-
lich der Gratulation von Bürger-
meister Mutter zum 85. Geburts-
tag
Neuer Kontostand: 14.059,55

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können
in unserer Gemeinde folgende Ju-
bilar ihre Geburtstage feiern:

am 05.01.2013:
Frau Klara Gust, Lindenweg 7
ihren 85. Geburtstag

Frau Erika Durner, Ebnestraße 8
ihren 78. Geburtstag

Herr Ibrahim Akyürek,
Steißlinger Straße 2
seinen 74. Geburtstag

am 08.01.2013:
Herr Michael Berchmann,
Hegastraße 23
seinen 90. Geburtstag

Herr Herbert Schädler,
Hauptstraße 54
seinen 85. Geburtstag

Herr Franz Manz, Im Winkel 6
seinen 74. Geburtstag

am 09.01.2013:
Frau Gertrud Münzer, Bächlinger
Hof
ihren 74. Geburtstag

Herr Gerhard Lusch, Mühlhauser
Straße 21 a
seinen 71. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und
wünschen für das kommende Le-
bensjahr alles Gute, vor allem ei-
ne gute Gesundheit!



Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentlichen Bekanntma-
chungen der frühzeitigen Be-
teiligung der Öffentlichkeit
gem. § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch
(BauGB) zur 5. Änderung des
Flächennutzungsplans 2020
der Vereinbarten Verwaltungsg-
emeinschaft Singen, Rielasin-
gen-Worblingen, Steißlingen
und Volkertshausen und des
Aufstellungsbeschlusses gem.
§ 2 Abs. 1 Baugesetzbuch
(BauGB) des Teil-Flächennut-
zungsplans „Windenergie“ der
Vereinbarten Verwaltungsg-
emeinschaft Singen, Rielasin-
gen-Worblingen, Steißlingen
und Volkertshausen wird ge-
mäß § 1 DVO GemO in Verbin-
dung mit der Satzung über die
Form der öffentlichen Bekannt-
machung vom 25. Oktober
2010 in der Zeit vom 7. Januar
2013 bis einschließlich 13. Ja-
nuar 2013 durch Anschlag an
der Verkündungstafel des Rat-
hauses Volkertshausen,
Hauptstraße 27, 78269 Vol-
kertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 4. Januar 2013
Mutter, Bürgermeister

Baumfällarbeiten beim Wende- hammer in der Wehrstraße

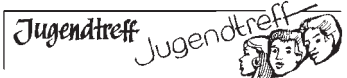
Im Rahmen der Verkehrssiche-
rungspflicht werden je nach
Witterung in der Zeit vom 7. –
19. Januar 2013 an 2 - 3 Tagen
hinter dem Wendehammer in
der Wehrstraße Baumfällar-
beiten durchgeführt.
Die verlängerte Wehrstraße
(Privatweg) ist deshalb in die-
sem Zeitraum ab dem Wende-
hammer gesperrt.
Wir bitten um Beachtung!

Entsorgung der Christbäume

Jedes Jahr nach den Feiertagen
stellt sich wieder die Frage:
wohin mit dem ausgedienten
Christbaum? Damit diese nicht
im Mülleimer landen, werden
sie kostenlos abgeholt, gehäk-
selt und kompostiert.
**Die Christbäume müssen am
Dienstag, den 8. Januar 2013,
ab 07.30 Uhr, am Straßenrand
bereitliegen.**
Bitte beachten Sie, dass nur
solche Bäume mitgenommen
werden können, die **frei von La-
metta und sonstigem Weih-
achtsschmuck** sind.
Bürgermeisteramt

Mülltermine

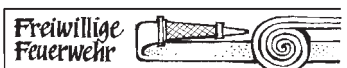
Dienstag, 08. Januar 2013
Christbaumabfuhr
Mittwoch, 09. Januar 2013
Gelber Sack
Freitag, 11. Januar 2013
Blaue Tonne
Montag, 14. Januar 2013
Biomüll
Dienstag, 22. Januar 2013
Restmüll
Montag, 28. Januar 2013
Biomüll



**Einladung zur Jugendtreff-Jahres-
hauptversammlung**
Wir ziehen Bilanz und schauen auf
das Vereinsjahr 2012 zurück. Auf
Samstag, den 05. Januar 2013, la-
den wir Euch daher zur Jugend-
treff-Hauptversammlung in den
**Bunker ein. Beginn ist um 20.00
Uhr.**

Tagesordnung:

1. Begrüßung
 2. Bekanntgabe der Tagesord-
nung
 3. Berichte der Vorstandschaft
- Protokollbericht
- Kassenbericht
- Bericht der Kassenprüfer
- Bericht des Vorsitzenden
 4. Entlastung der Vorstandschaft
 5. Neuwahlen zur Vorstandschaft
 6. Neuwahl eines Kassenprüfers
 7. Termine 2013
 8. Wünsche, Anträge, Verschiede-
nes
- Über Euer zahlreiches Erscheinen
würden wir uns sehr freuen!



Hackstockessen

Am Montag, den 7. Januar 2013,
findet unser alljährliches Hack-
stockessen um 19.00 Uhr im Gast-
haus „Sternen“ statt.
Hierzu ist die gesamte Feuerwehr
sowie die Altersabteilung recht
herzlich eingeladen.



Unser 1. Monatstreffen im Jahr
2013 findet statt am:
**Mittwoch, 9.01.2013 um 20.00 Uhr
im Gasthaus Sternen**
Alle BUND-Freunde sind hierzu
recht herzlich eingeladen!

Kindergruppe Jungstörche:

Kinder, die gerne draußen etwas
erleben wollen und sich für Tiere
und Pflanzen interessieren, die
gerne auf Moos sitzen, in der Erde
graben, im Wasser planschen,
über Baumstämme klettern,
durchs Herbstlaub rascheln – alle,
die lernen wollen wie man Natur-
schützer werden kann – sie sind
herzlich zur BUND-Kindergruppe
eingeladen. Diesmal geht es um

Schnitzeljagd im Januar

Findet ihr den Weg und erfüllt alle
Aufgaben? Einsatz und Ideen sind
gefragt, um das Ziel zu erreichen.
Interessierte Kinder im Alter von 6
bis 10 Jahren treffen sich am **Don-
nerstag, 17. Januar um 15:00 Uhr**
in **Volkertshausen am Parkplatz
beim Samariterwerk**. Veranstal-
tungsende ca. 16.30.
Eine Mitgliedschaft beim BUND
ist nicht erforderlich. Bringt ein
kleines Vesper, etwas zu trinken
sowie eine Sitzunterlage mit. Ro-
buste, wettergerechte Kleidung
und feste Schuhe sind Vorausset-
zung.

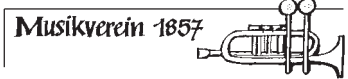
Kontakt und Anmeldung:
Waltraud Kostmann: Tel.: 07774-
1072 mobil: 0172-7406414



Narrentreffen Bühl

Der Bus nach **Bühl fährt am Sonn-
tag, den 13.1.2013 um 10.00 Uhr**
am Rathaus ab. Zurück fahren wir
um 18.00 Uhr.
Narrentreffen Mühlenbach
Die Busse nach **Mühlenbach fah-
ren am Samstag, den 26.1.2013**
um **11.30 Uhr** am Rathaus ab. **Am
Sonntag, den 27.1.2013 um 10.00
Uhr** am Rathaus ab. Beide Busse

fahren am Sonntagabend um
18.00 Uhr zurück nach Volkerts-
hausen.
Narrentreffen Emmingen
Die zwei Busse nach **Emmingen**
fahren **am 3.2.2013 um 11.00 Uhr**
am Rathaus ab. Zurück fahren wir
um 17.30 Uhr.

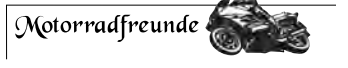


Zu unserer am Freitag, den **18. Ja-
nuar 2013 um 20.00 Uhr** im **Gast-
haus „Zum Mohren“** stattfinden-
den **Jahreshauptversammlung**
über das Geschäftsjahr 2012, la-
den wir Sie hiermit recht herzlich
ein.

Tagesordnung:

- 1) Begrüßung – Totenehrung
- 2) Bekanntgabe der Tagesord-
nung
- 3) Berichte:
a) Kassenbericht
b) Protokollbericht
Bericht des Jugendwartes
Bericht des Dirigenten
Bericht des Vorsitzenden
e) Bericht der Kassenprüfer
- 4) Entlastung der Vorstandschaft
- 5) Ehrungen
- 6) Neuwahlen
- 7) Festsetzung von Höhe und Fäl-
ligkeit der Beiträge
- 8) Termine 2013
- 9) Wünsche und Anträge

Laut Satzung sind Anträge zur Ta-
gesordnung bis spätestens eine
Woche vor der Versammlung
schriftlich, mit kurzer Begrün-
dung, beim Vorsitzenden einzurei-
chen. Nicht fristgerecht einge-
reichte Anträge können auf Be-
schluss des Vorstandes behandelt
werden.



Anmeldung zur Alpentouren- Woche 2013

In diesem Jahr wird nun schon
zum 21. Mal eine Alpentouren-
Woche in Südtirol stattfinden. In
der Zeit vom 20. – 26. Juli 2013 ist
der Gasthof „Jägerheim“ in Afers
oberhalb von Brixen wieder für
die Motorradfreunde aus Vol-
kertshausen reserviert.
Die Teilnehmer des letzten Jahres
haben die Einladungen bereits er-
halten. Für weitere Interessenten
sind **Anmeldeformulare** ab sofort
erhältlich bei
– **Reinert Kirmse, Fa. Reifen-
Kirmse, Samariterweg 3**, und bei
– **Andreas Raichle, Fa. Raichle Mo-
torräder, Pkw, Nutzfahrzeuge,
Buchstaden 17**.
Wer mitfahren will, dem **empfeh-
len** wir, sich wegen der nur in be-
grenzter Zahl zur Verfügung ste-
henden Zimmer und Betten **mög-
lichst bald anzumelden!**



Der Sozialverband VdK informiert:

Die häufig insbesondere von Au-
gen-, Frauen- und Hautärzten zu-
sätzlich angebotene IGeL-Ange-
bote sind vielfach umstritten und
vom Versicherten selbst zu zah-
len. Das Internetportal [www.igel-
monitor.de](http://www.igel-monitor.de) gibt für Versicherte
Entscheidungshilfen, oder sie
wenden sich an die Unabhängige
Patientenberatung (UPD), Gais-
burgstr. 27, 70182 Stuttgart,
0711/ 248-3395 (Fon) bzw. -4410
(Fax), oder [stuttgart@upd-onli-
ne.de](mailto:stuttgart@upd-onli-
ne.de). Die gebührenfreie Hotline
lautet: 08000117722. Unter be-
sonderen Voraussetzungen erhal-
ten Behinderte einen Schlüssel
für behinderten gerechte Toilet-
ten. Einzelheiten dazu erfahren
Betroffene von ihrem Orts- oder
Kreisverband. Die 38 baden-würt-

tembergischen VdK-Sozialrechts-
referenten haben 2011 in über
10.300 Verfahren fast 10,4 Millio-
nen Euro an Nachzahlungen er-
stritten. Bürger/Innen mit Proble-
men können sich an Ihren Orts-
oder Kreisverband wenden. OV
A a c h / V o l k e r t s h a u s e n :
07774/929236



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN

**Sonntag, 06. Jan. Hochfest Er-
scheinung des Herrn**
9.00 Uhr Feierliches Hochamt mit
Aussendung der Sternsinger.

Montag, 07. Jan.

18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 08. Jan.

9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 09. Jan.

7.45 Uhr Schülergottesdienst

Altenwerk Volkertshausen

Die nächste Veranstaltung des Al-
tenwerks findet im Monat Januar
erst am Mittwoch, 09. Januar 2013
statt. Wir beginnen um 14.30 Uhr
mit einem Gebet in der Krypta und
setzen den Nachmittag bei Kaffee
und Kuchen, Liedern und Texten
im Verenasaal fort. Wir laden dazu
alle Seniorinnen und Senioren
herzlich ein und freuen uns auf Ihr
Erscheinen.

Seelsorgeeinheit Mittlerer Hegau (Volkertshausen, Beuren, Schlatt, Hausen)

Firmung 2013 – Einladung

In diesen Tagen werden die Ju-
gendlichen der 8. und 9. Klasse
angeschrieben und zur Firmvor-
bereitung eingeladen.
Sollte Ihr Kind keine Einladung
bekommen haben, so melden Sie
sich bitte im Pfarrbüro oder bei
Frau Tröndle: Telefon: 07731/
186742
Gesucht werden auch noch Ju-
gendliche und Erwachsene, die
als Begleiter mitmachen. Wir freu-
en uns, wenn Sie sich melden!

EVANG. PFARRAMT

AACH-VOLTERTSHAUSEN

Sonntag, den 06.01.

8.45 Uhr Gottesdienst in der Jo-
hanneskirche, Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst in der
Christuskirche, Aach

Montag, den 07.01.

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis im
Nebenraum der Christuskirche,
Aach

Mittwoch, den 09.01.

16.45 Uhr Konfirmandenunter-
richt im Gemeindezentrum, Vol-
kertshausen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt
Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den
redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: [amtsblatt@gemeinde-
vulkertshausen.de](mailto:amtsblatt@gemeinde-
vulkertshausen.de)

Redaktionsschluss donnerstags
12 Uhr

Verantwortlich für
Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Spenden



Spendenkonto bei der Gemeindekasse

„Alte Kirche 2012“

Das Ingenieurbüro Baur aus Sin-
gen – Hausen an der Aach, mit
dem die Gemeinde eine langjähri-
ge gute Zusammenarbeit verbind-
det, hat der Gemeinde eine Spen-
de in Höhe von 200,- € für die Al-
te Kirche übergeben.
Neuer Kontostand: 2.213,72 €

Herzlichen Dank!

KURZ & BÜNDIG!

Gottesdienste Autobahnkapelle:
So., 6.1.2013, 11 Uhr Eucharistiefeier,
Fest der Erscheinung des Herrn mit
den Sternsängern, verantwortlich:
katholischer Pfarrer Gebhard Reichert

Die AMSEL: Kontaktgruppenleiter
bitten am Samstag, 12.1., zu einem
kleinen Neujahrsempfang in den Gemein-
desaal der Christuskirche in Radolfzell.
Beginn ist 15 Uhr. Kontakt:
Rita Otto (07732/12612), Sabine
Buhr (07732/6671), Christa Schwarzenbach
(07732/970316).

Kreis Konstanz (swb). Sie sind Experten für alle Fälle: Wenn sich Handwerker und Kunden nicht einig sind, sorgen Sachverständige für Klarheit und schlichten Streitfälle möglichst noch vor dem Gang zum Gericht. Drei ausgewiesene Fachleute hat die Handwerkskammer Konstanz jetzt neu in die Reihe der öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen aufgenommen: Schornsteinfegermeister Stefan Schneckenburger aus Tuningen ist neuer Sach-

verständiger für das Schornsteinfegerhandwerk, Mario Schreiber aus Rottweil wird seine Expertise im Ma-



ler- und Lackiererhandwerk einbringen und Dipl.-Ing. (FH) Helmut Städele aus Spaichingen wurde als

Sachverständiger für das Zweiradmechanikerhandwerk vereidigt. Damit gibt es bei der Handwerkskammer Konstanz jetzt 89 öffentlich bestellte und vereidigte Sachverständige in 35 Gewerken. Die Gutachter, die das Auswahlverfahren der Handwerkskammer durchlaufen haben, zeichnen sich durch eine besondere Sachkunde, Unabhängigkeit, Unparteilichkeit und Vertrauenswürdigkeit aus und sind auf fünf Jahre mit Verlängerungsmöglichkeit bestellt. Nur

bei öffentlich bestellten Sachverständigen können sich Auftraggeber auf eine hohe fachliche Qualifikation und persönliche Integrität verlassen. Die Bezeichnung »Sachverständiger« allein bietet keine Gewähr für Qualität, denn sie ist gesetzlich nicht geschützt. Eine Liste der öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen bei der Handwerkskammer Konstanz ist im Internet unter www.hwk-konstanz.de/Beratung/Sachverständige abrufbar.

MEINE ZÄHNE

GESUNDE ZÄHNE - GESUNDER KÖRPER



Zahngesundheit schon für Babys

Baden-Württemberg ist das Land mit den gesündesten Kinderzähnen. Damit auch die Kleinkinder von den Erfahrungen profitieren können, haben Experten aus Baden-Württemberg einen Zahnärztlichen Kinderpass entwickelt. Der attraktiv und ansprechend gestaltete Zahnärztliche Kinderpass sieht vier zahnärztliche Vorsorgeuntersuchungstermine vor: Zwei für werdende Mütter am Beginn und am Ende der Schwangerschaft, zwei weitere für das Kind ab dem 6. und ab dem 20. Lebensmonat. Im Rahmen der beiden Vorsorgeuntersuchungen während der Schwangerschaft sollte die werdende Mutter bei ihrem Zahnarzt darüber informiert werden, dass gesunde Milchzähne die Voraussetzung für ein gesundes Erwachsenen Gebiss sind. Gute Zahnarztpraxen haben den Pass vorrätig.

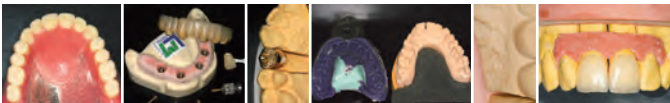
Professionelle Prophylaxe

Gesunde, saubere und schöne Zähne sind die Voraussetzung für ein strahlendes Lächeln. Die Zähne sollen möglichst natürlich aussehen und frei von Verfärbungen sein. Doch der Konsum von Kaffee, Tee, Tabak, Rotwein und anderen Genussmitteln trübt den Glanz der Zähne: Verfärbungen lagern sich auf den Zähnen an. Grundlage für solche Verfärbungen ist ein dünner Film von Proteinen, der ganz natürlich vom Speichel gebildet wird. Er schützt die Zähne, bietet aber Bakterien und Schmutzpartikeln Anheftungsstellen. Experten empfehlen bei solchen Verfärbungen den Gang in die Zahnarztpraxis. Hier werden Zähne und Zahnfleisch auf Erkrankungen wie Karies und Parodontitis untersucht. Anschließend sorgt eine professionelle Zahnreinigung (PZR) für Sauberkeit im Mund und bringt die natürliche Zahnfarbe wieder zum Vorschein. Nur zahnmedizinisches Fachpersonal kann diese Reinigung durchführen.

Ästhetische ZHK
Implantologie
Parodontologie

DR. E. KARCHER
ZAHNARZT
RAMSENER STR. 31
78262 GAILINGEN
TEL. 0 77 34 - 26 26
www.ekzahn.de


LUMA GmbH Zahntechnik
Am Postalterswäldle 26 · 78224 Singen
Telefon: 07731-45265 | Telefax: 07731-42026
E-Mail: luma.zahntechnik@freenet.de



Ullrich

KIEFER
ORTHO
PÄDIE

SEIT 2005

An unseren Info-Tagen möchten wir Sie informieren über:

Invisalign
"Die unsichtbare Alternative zur Zahnspange"

Die Plätze sind limitiert, wir bitten um telefonische Voranmeldung.

Dr. med. dent. Marc Ullrich
FACHZAHNARZT FÜR KIEFERORTHOPÄDIE
Stadtwall 9a | TEL. + 49 7771 / 53 53
78333 Stockach | info@docullrich.com
www.docullrich.com


Zahnarztpraxis Friedrich Schwartz
Uhlandstr. 54
78224 Singen
Tel. 07731/45150
Fax 07731/949168
www.zahnheilung.de
Wir sind wieder da
Unsere Leistungen:
– Parodontologie
– Zahnersatz
– Implantologie
– Lasermedizin mit CO₂-Laser
– Gnatologie
– Ozonbehandlung
– Prophylaxe

Allen Leserinnen und Lesern

Karin Lenz
Tel. 07731/8800-27
k.lenz@wochenblatt.net

3 von 4

DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

ein gesundes
2013 !

Aus der Region, für die Region



RANDECKER
Mineralwasser.de
Ottilien-Quelle
Gutes vom See

SPD setzt auf Tobias Volz als Kandidat

Fast alle Delegierten stimmen für den Allensbacher

Radolfzell (swb). Nahezu einstimmig wählten die SPD-Mitglieder im Kreis Konstanz den Allensbacher Gemeinde- und Kreisrat Tobias Volz am 99. Geburtstag Willy Brandts zu ihrem Bundestagskandidaten. Im Wahlkreis Konstanz soll er vor allem Andreas Jung (CDU) das Mandat streitig machen.

In einer kämpferischen Rede warb Volz um Unterstützung für einen Regierungswechsel in Berlin. Volz, ein sozial orientierter Unternehmer, der in Allensbach einen Pflegedienst betreibt, will seine persönlichen Schwerpunkte in der Arbeit- und Sozialpolitik setzen. »Gute Arbeit muss zu gutem Lohn führen,« nach diesem Prinzip führe er seinen Betrieb und dieser Grundsatz müsse für das ganze Land gelten. Er warnte vor dem Missbrauch der befristeter Arbeitsverträge und kritisierte die Anhebung der Mini-Job-Grenze auf 450 Euro monatlich. Dies schaffe nur einen Anreiz, reguläre Arbeitsplätze aufzuspalten. Volz fordert, den Gedanken der sozialen Marktwirtschaft wieder in den Vordergrund zu stellen. Das Gemeinwohl müsse wieder Vorrang vor dem Egoismus und Renditemaximierung erhalten. Der Banken- und Finanzsektor müsse klar geordnet werden. Wer bei Finanzgeschäften oder Immobilien Risiken eingeehe, müsse auch selbst dafür haften. Aus eigener Erfahrung wisse Volz, wie wichtig es



Die stellvertretende Kreisvorsitzende Carmen Haberland, Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt, Tobias Volz und der SPD-Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz freuen sich über das gute Ergebnis.

ist, Beruf und Familie vereinbaren zu können. Er ist nicht nur selbst seit über zehn Jahren alleinerziehend, auch viele seiner Mitarbeiterinnen haben Kinder und kommen in Probleme, wenn es unzureichende Möglichkeiten der Kinderbetreuung gebe. Scharf kritisierte Volz daher das Betreuungsgeld. Die SPD werde dieses überflüssige und schädliche Geschenk sofort wieder abschaffen und in Kindertagesstätten investieren. Während Land und Kommunen auf diesem Gebiet vieles leisten, werde der Bund seiner Verantwortung nicht gerecht. Dem Wahlkreis Konstanz fehle nach dem Wechsel Peter Fried-

richs in die Landesregierung ein guter und wahrnehmbarer Vertreter im Bundestag, bedauerte Volz. An der B 33 sei dies schmerzhaft spürbar geworden. Obwohl die Straße exakt in das neu aufgelegte Investitionsbeschleunigungsprogramm des Bundes gepasst hätte, ging die Region leer aus. Stattdessen werde mit dem Geld »Potemkinsche Baustellen« in Oberschwaben errichtet. »Und was sagen unsere örtlichen Abgeordneten dazu? Nichts!«. Viel zu langsam gingen die Planungen an der Gäubahn voran, eine Baugenehmigung gebe es gar nicht, weist Volz auf Versäumnisse der Bahn hin. Ein

Bundestagsabgeordneter müsse zeigen, dass er auf der Seite der arbeitenden Menschen stehe, wenn anonyme Manager in fernen Konzernzentralen produktive Arbeitsplätze zerstören. So kritisierte Volz den Siemens-Konzern, der durch Entlassungen seine Konstanzer Sparte für Postautomation für Käufer attraktiver machen wolle. Wer sich die wie SPD an ihren Grundwerten Freiheit, Solidarität und Gerechtigkeit orientiere, habe die richtigen Antworten auf die Fragen der Bürgerinnen und Bürger zu den Problemen einer sich schnell wandelnden Gesellschaft. Volz zitierte Willy Brandts Satz, »wir wollen mehr Demokratie wagen.« Intensiv wie keine andere Partei lebe die SPD Transparenz und offene Diskussion nach innen und nach außen. »Wir sind kein Kanzlerwahlverein«. Nur die SPD sei in der Lage, einen Aufbruch aus langen Jahren der Erstarrung zu schaffen. 80 von 83 anwesenden SPD-Mitgliedern sprachen sich in geheimer Abstimmung für den 44jährigen aus, dem der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz, aber auch der Radolfzeller Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt ihre Unterstützung versicherten. Wie groß die Chancen des Allensbachers sind, in den Bundestag einzuziehen, hängt auch vom SPD-Landesparteitag in Heilbronn ab, der Anfang März in Heilbronn stattfindet.

Faszination Eisenbahn

Böhringen (swb). Die Eisenbahn ist auch heute noch eines der faszinierendsten Verkehrsmittel. Die Eisenbahnfreunde Tuttlingen haben das Nachstellen des Eisenbahnbetriebs im Kleinen zu ihrem Hobby gemacht. Sie veranstalten am Wochenende des 5. und 6. Januar in der Mehrzweckhalle in Böhringen (Singener Straße 40) eine riesengroße Modellbahnausstellung. Gezeigt wird eine der größten modularen Modelleisenbahnanlagen Deutschlands. Ein abwechslungsreicher Betrieb zwischen sechs Bahnhöfen auf über 130 Modulen erwartet die großen und kleinen Besucher. Eisenbahnfreunde aufgepasst: Besonders beeindruckend ist der Rangierbahnhof mit einem funktionsfähigen Ablaufberg. Gleich nebenan befindet sich das ausgedehnte Bahnbetriebswerk mit zwei Drehscheiben. Der Speisewagen wird durch das Sportverein Böhringen betreut. Die Öffnungszeiten der Ausstellung sind am Samstag, 5. Januar von 11 bis 18 Uhr und am Sonntag, 6. Januar von 10 bis 17 Uhr. Damit auch kleinere Kinder die Anlage gut besichtigen können, stehen für sie Stehhilfen zur Verfügung. Weitere Informationen rund um den Eisenbahnverein und zur Ausstellung erhalten Interessierte und Eisenbahnfreunde im Internet auf der vereinseigenen Homepage unter www.ef-tuttlingen.de.

WO EIN WILLE IST, IST AUCH EIN Kilo schnell WEG.

Abnehmstudie 2013: Ran an die Pfunde!

50 INTERESSIERTE GESUCHT, die jetzt gesund abnehmen möchten!

DIE NEUEN KURSTERMINE:
Dienstag, 08.01.2013 | 18.03 Uhr
Donnerstag, 10.01.2013 | 20.03 Uhr

INJOY Singen
Georg-Fischer-Str. 27
78224 Singen
Tel. 0 77 31 - 9 31 60

Abnehmstudie 2013: Ran an die Pfunde!
Sie erhalten folgende Leistungen:

- Umfangreicher Fitness-Test inkl. Körperanalyse zu Beginn
- Erstellung eines Trainingsplans, maßgeschneidert auf Ihre persönlichen Ziele
- Detaillierte Einweisung in den neuen INJOY Kraftausdauerzirkel
- Teilnahme an 4 Seminaren zu den Themen »Ernährung & Bewegung«
- INJOY Aktiv Buch inkl. CD »Positiv Denken«
- Teilnahme an speziellen Kursen, die das Abnehmen unterstützen
- Kostenlose Nutzung des Sauna- und Wellnessbereichs als Unterstützung beim Entschlacken
- Abschluss-Test nach 4 Wochen mit persönlicher Auswertung Ihrer Daten
- Kostenlose Mineralstoffgetränke

Teilnahmebedingungen:

- Sie sind mindestens 20 Jahre alt
- Sie absolvieren innerhalb von 4 Wochen mind. 8 Trainingseinheiten
- Sie möchten 4 bis 6 kg abnehmen
- Sie melden sich bis spätestens 07.01.2013 an

Jetzt anmelden unter Tel. 0 77 31-9 31 60
Begrenzte Teilnehmerzahl! Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet über die Teilnahme.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

www.injoy-singen.de

DEUTSCHLAND VERGLEICHT DEN PREIS.



Fernseher

**WIR SIND
BILLIGER***



**2. bis 5. Januar
Fernseher**

1

Gerät aussuchen.

Aus unseren TOP-Bestsellern
ein Gerät im Markt oder auf
mediamarkt.de aussuchen.

2

Preis auf
idealo.de
vergleichen.

3

**Bei uns zum
Billigsten Preis
kaufen.**

Im Onlineshop und in
über 250 Märkten vor Ort.

* Bezogen auf die Angebote bei idealo.de. Aktion nur gültig zwischen 7 und 24 Uhr von Montag bis Samstag für Preise bei idealo.de bei sofortiger Lieferbarkeit des Konkurrenzprodukts. Maßgeblich ist der Gesamtpreis (Verkaufspreis einschließlich Mehrwertsteuer, Versandkosten, Kosten des Zahlungsverkehrs und sonstiger Transaktionskosten) zum Zeitpunkt des Kaufvertragsabschlusses in Ihrem Media Markt, bei Online-Bestellungen der Preis zum Zeitpunkt der Bestellung. Gilt nur für vorrätige Ware und solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Nachträgliche nach dem Kaufvertragsabschluss eintretende Preisänderungen werden nicht nachträglich auf den Kaufpreis angerechnet. Hinsichtlich der Media Märkte gelten die allgemeinen Ladenöffnungszeiten.

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen
Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr
Keine Mitnahmegarantie. Alles Abholpreise.

Media Markt®

www.mediemarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.





Heike Flickinger
Individuelle Immobilien
Langenbachweg 21
88662 Bonndorf
Tel.: 077 73.92 98 902
Mobil: 01 72.64 95 303
www.Flickinger-Immobilien.de

Ihre Spezialistin für individuelle Immobiliensuche im Hegau, Linzgau und am See....

Gestiegene Arbeitslosenzahlen

Landkreis Konstanz (swb). Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der »Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg« ist zum Jahresende saisonüblich leicht angestiegen. Im gesamten Agenturbezirk waren im Dezember 13.710 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet, 690 mehr als im Vormonat.

»Mit einer leichten Zunahme der Arbeitslosenzahlen haben wir gerechnet. Grundsätzlich erweist sich der Arbeitsmarkt in der Region als robust. Die gesunde Mischung aus Industrie und Handwerk, aus Klein-, Mittelstands- und Großunternehmen sorgt für die erforderliche Stabilität, erklärt Jutta Driesch, Vorsitzende der Geschäftsführung. Die Arbeitslosenquote lag bei 3,4 Prozent. Die Region Konstanz-Ravensburg liegt damit unter dem landesweiten Schnitt von 3,9 Prozent.

Von der Zunahme der Arbeitslosigkeit im Dezember waren besonders viele Männer betroffen (525). Der

Wintereinbruch und die kalten Temperaturen Anfang Dezember wirkten sich besonders auf die sogenannten Außenberufe aus, wie zum Beispiel im Baugewerbe oder im Garten- und Landschaftsbau. Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im November über 1.181 offene Stellen, 522 weniger als im Vormonat. Somit waren im gesamten Agenturbereich insgesamt 4.765 unbesetzte Stellen gemeldet.

Aufgeteilt auf die Landkreise ergab sich folgendes Bild: Im Landkreis Konstanz gab es 6.147 Arbeitslose. Damit ist die Zahl der Arbeitslosen um 209 Personen im Vergleich zum November gestiegen. Die Quote beträgt in Konstanz nun 4,3 Prozent. Im Vorjahr waren es 4,1 Prozent. Im Vergleich zum Dezember 2011 gab es in diesem Jahr 407 Arbeitslose mehr. Im Bereich Konstanz waren mehr Männer als Frauen arbeitslos. Die Zahl stieg um elf Prozent an.

Große Momente

Viel Applaus für das Hegau-Konzert

Singen (of). Am Schluss gab es langen Applaus und Blumen für die herausragenden Solisten des traditionellen Weihnachtskonzerts des Hegau-Gymnasiums von Schulleiterin Kerstin Schuldt. Marie Püthe (Sopran und Violoncello), Viktoria Krieg (Violoncello), Ephraim Kotzerke und Kulturpreisträger Aaron Löchle (Violine), Tobias Raffelsberger (Violoncello), Elias Gabele und Viviane Okle (Harfe) wie Fabienne Dierking (Sopran), Simon Götz (Saxophon), Favia Götz (Sporan), Sophia Freudentaler (Querflöte), Petra Schwarz (Sopran), Janina Tierrolf (Alt), Tobias Raffelsberger (Viononcello), Moritz und Paulina Demmer (Klarinette) und Saskia Tschacher (Cembalo).

Sie hatten manchen Stücken an diesem Adventsabend in der voll besetzten Liebfrauenkirche einen besonderen Glanz verleihen können, bei dem unter der musikalischen Leitung von Gabriele Haunz, die auch einige der Arrangements speziell für diesen Abend bearbeitet hatte, viele anspruchsvolle Klassiker der Weih-

nachtsmusik aufgeführt worden waren.

Es ging bis hin zu Ausschnitten aus »Herz und Mund und Tat und Leben« von Johann Sebastian Bach, das zum Finale gespielt wurde, oder auch Händels Arie aus dem »Messias« oder Mendelssohn Bartholdys »Geburt Christi«. Doch an schönen Liedern wurde an diesem Abend, einschließlich des »Oh du fröhliche« auch zum Mitsingen, oder dem berühmten »Little Drummer Boy« nicht gespart. Der Unter- und Oberstufenchor, das Unterstufenorchester und das große Orchester der Schule sorgten gemeinsam für große Momente an diesem Abend mit ihrem mehr als zwei Stunden währenden Auftritt, wobei sich das Publikum insgesamt sehr applausfreudig gab, was die schönste Anerkennung für all die Mühen der Vorbereitung war.

Der Schule ist damit aber auch ein guter Leistungsbeweis gelungen, für wie viel Gemeinsamkeit Musik sorgen kann, mit der man zusammen für solch schöne Konzerte sorgen kann.



Zum Finale des großen Weihnachtskonzerts des Hegau-Gymnasiums gab es viele Blumen für die herausragenden Solisten einer beeindruckenden Gesamtvorstellung.
swb-Bild: of

Verfahren eingestellt

Singen/Freiburg (swb). Das Ermittlungsverfahren gegen einen Beamten des Polizeireviers Singen nach dem Schusswaffengebrauch am 2. November 2012 wurde von der Staatsanwaltschaft Konstanz noch kurz vor Ende des vergangenen Jahres eingestellt. Das teile die Pressestelle der Polizeidirektion am Mittwoch mit. »Es kann ihm kein Sorgfaltspflichtverstoß vorgeworfen werden. Auch war das Vorgehen der Beamten im Rahmen des Einsatzes fehlerfrei, für etwaige Verstöße gibt es keinerlei Anhaltspunkte«, so die Begründung der Staatsanwaltschaft Konstanz. Zur weiteren Begründung stellte die Staatsanwaltschaft für die Einstellung des Strafverfahrens fest, dass nach Würdigung der Sach- und Rechtslage der Streifenbeamte von einer Notwehrsituation ausgehen musste. »Dem Beamten blieb angesichts der scheinbaren Bedrohungslage und der diffusen Lichtverhältnisse keine Möglichkeit, einen gezielten nicht lebensgefährlichen Schuss zur Entwaffnung abzugeben.

Er sah sich in der Situation, aus kürzester Entfernung einen Angriff abwehren zu müssen, so dass die Gefahr einer tödlichen Schussverletzung nahe lag«, so die Staatsanwaltschaft Konstanz. Die Spielzeugwaffe war bei abgedunkeltem Raum nicht von einem Revolver zu unterscheiden.

Bei der Vollstreckung einer Ersatzhaftstrafe richtete der Betroffene eine Spielzeugwaffe auf die Beamten. Einer der Polizisten gab daraufhin zwei Schüsse auf den Mann ab - er starb.

Heizkosten zu hoch?

Preislawine aus Schifferstadt - Saustarke Preise auch im neuen Jahr !
Sparen Sie **608,- €*** im Jahr!

Sichern Sie sich jetzt Ihren 50,- € Neujahrsbonus

Jetzt wechseln unter:
www.sw-schifferstadt.de
oder rufen Sie uns einfach an: **06235 4901-250**

SEEGas-aktiv für alle!

SEIT MEHR ALS **110 JAHREN** IHR ZUVERLÄSSIGER ENERGIELIEFERANT

***Preisvergleich bei 25.000 kWh/Jahr inkl. 50 € Neujahrsbonus!**
Der Neujahrsbonus wird mit Eingang der Vertragsbestätigung auf das Konto des Neukunden überwiesen. Sondervertrag „SWS SEEGas-aktiv“ der Stadtwerke Schifferstadt mit einer Laufzeit bis Jahresende und monatlicher Zahlungsweise bei einer Kündigungsfrist von 6 Wochen zum Jahresende; gegenüber der Grundversorgung der Thüga Energie GmbH für Haushaltskunden, keine feste Vertragslaufzeit, kann mit einer Frist von zwei Wochen jederzeit gekündigt werden.





Lidl lohnt sich.

Linessa

Frisches Hackfleisch, gemischt

- Aus Schwein und Rind, zum Braten
- 10 % Fett
- 400-g-Packung
- 1 kg = 5.48

Aktion!

2.19*

Landjunker

Frisches Teufelhähnchen

- Ohne Hals und Innereien
- Gewürzt
- Backofenfertig
- 1-kg-Packung

Aktion!

3.99*

Landjunker

Frische Putenunterkeule

- HKL A
- 900-g-Packung
- 1 kg = 2.66

- 20 %!

2.39*

Donnerstag, 3.1. bis Samstag, 5.1. Sparpreise fürs Wochenende!

Nestea

- Zitronen-, Pfirsich- oder Waldfrucht-Geschmack
- Teilweise aus Fruchtsaftkonzentraten

Je 6 x 1,5-l-Flasche zzgl. 1.50 Pfand 1 l = -0.44

5+1 gratis!

3.95*

EDUSCHO

Gala

Mild & Elegant

- 22 %!

3.69

Dulano

Salami/Mettwurst

- Salami in verschiedenen Sorten
- Spitzenqualität
- Hauchdünn geschnitten

- 15 %!

1.59

Prosciutto di Parma

- Je 90-g-Packung
- 100 g = 2.47

- 10 %!

2.22

Deli

Das Original/Sommerfrische/Die Leichte

- Je 500-g-Becher
- 1 kg = 1.76

- 36 %!

1.39

OMO

Vollwaschmittel Pulver/Colorwaschmittel flüssig

70 Wäschen

1WL = -12

7.99*

Prinzen Rolle

- Je 400-g-Packung
- 1 kg = 2.98

- 29 %!

1.19

müller

Reine Buttermilch

- Je 500-g-Becher
- 1 kg = -0.66

- 44 %!

0.33

LEERDAMMER

Stück/Scheiben

- Scheiben in den Sorten Original, Léger oder Caractère
- Je 300-g-/280-g-/250-g-Packung
- 1 kg = 7.97/8.54; 100 g = -0.96

Vorteilspack!

2.39*

Ehrmann

Almighurt

- In verschiedenen Sorten
- Je 150-g-Becher
- 100 g = -0.22

- 32 %!

0.33*

finish

Powerball Tabs

- Classic, Alles in 1, Quantum u.a.
- 2050-g-/1663-g-/1068-g-Packung
- 1 kg = 3.90/4.81/7.49

Megapack!

7.99*

SAINT ALBRAY

- Saint Albray in verschiedenen Sorten
- Je 200-g-/150-g-/180-g-Packung
- 100 g = 1.-/1.33/1.11

- 16 %!

1.99

meradiso

AUF WOLKE sieben

Feinbiber-Wendebettwäsche

- Weiche und wärmende Feinbiberqualität
- Hautsympathisch durch reine Baumwolle
- Maßgarantie durch einlaufgeschützte SANFOR-Ausrüstung
- Mit Knopfverschluss
- Kissen: ca. 80 x 80 cm

ca. 135 x 200 cm

je 12.99*

ca. 155 x 220 cm

je 15.99*

GEPRÜFTE QUALITÄT

Hohenstein Institute

MUSTER GEPRÜFT AUF ✓ SCHLAFKOMFORTNOTE

Kaltes Klima 1.3 (SEHR GUT)

ca. 80 x 80 cm

12.99*

GEPRÜFTE QUALITÄT

Hohenstein Institute

MUSTER GEPRÜFT AUF ✓ WÄRMESOLATION

Klasse 3 ***

ca. 135 x 200 cm

je 19.99*

Komfortgröße

ca. 155 x 220 cm

je 24.99*

ca. 160 x 200 cm

je 9.99*

Feinbiber-Spannbettlaken

- Weiche und wärmende Feinbiberqualität
- Hautsympathisch durch reine Baumwolle
- Maßgarantie durch einlaufgeschützte SANFOR-Ausrüstung
- Auch für hohe Matratzen bis 25 cm geeignet
- Mit Rundumgummizug

KRAFTVOLL TRAINIEREN

CRIVIT® SPORTS Fitness-Gewichteset, 6-teilig

- Zur Kräftigung der Arm- und Beinmuskulatur beim Walken oder Joggen sowie für Fitness- und Gymnastikübungen
- Je 1 Paar Softganteln (je 1 kg), Handgelenkmanschetten (je 0,5 kg) und Fußgelenkmanschetten (je 0,5 kg)
- Universalgröße

SENSIPLAST®

Bandage „AIRcon“

- Fördert die Durchblutung, schützt vor Unterkühlung und Verletzungen, wirkt schmerzlindernd und stabilisierend
- Verbessertes Hautklima durch Temperatur- und Feuchtigkeitsausgleich, schnelle Rücktrocknung und antimikrobielle Wirkung durch Silberionen
- Individuell einstellbar durch Klettverschluss

Rückenbandage

je 6.99*

Hand-/Fußgelenkbandage

je 3.99*

Kniebandage

je 4.99*

Artikel mit dem „Maus-Symbol“ sind ab sofort auch im Internet unter www.lidl.de oder telefonisch unter 01805/555 435 (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten, bestellbar. *Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Modelle tlw. nicht in allen Größen und Farben erhältlich. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Rötelstr. 30, 74166 Neckarsulm



MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Kopfsalat

aus Belgien oder Italien, Klasse I

Stück

0,99 €

Chinakohl

aus Deutschland, Klasse I

1 kg

1,29 €



Zitronen

aus Spanien, Klasse I (1 kg = 2,98 €)

500-g-Netz

1,49 €

Pitahaya rot

aus Vietnam

Stück

1,49 €



Molkereiprodukte

Zott Monte Maxi

(1 kg = 3,48 €)

4x 100-g-Packung

1,39 €



Dr. Oetker Marmorette

Schoko- oder Vanille-Sahne (1 kg = 2,98 €)

4x 100-g-Packung

1,19 €



Aus unserer Frischetheke

Rinder-Tafelspitz

aus der Keule saftig und zart

100 g

1,29 €

Rinderbrust

ohne Knochen zum Kochen und Schmoren

1 kg

8,99 €



Tortenbrie

französischer Weichkäse mind. 50 % Fett i. Tr.

100 g

0,59 €



Rielasingen, Singen und Moos

Original Schwarzwälder Schinken

tannengeräuchert

100 g

1,49 €

Badisches Pfänderle

Fleischwurst im Ring DLG-prämiert

100 g

0,69 €



Montagnolo Premium

deutscher Weichkäse mit Blauschimmel mind. 70 % Fett i. Tr.

100 g

1,59 €



nur in Rielasingen und Moos

Tilapiafilets

ohne Haut aus Binnenfischerei zum Verkauf aufgetaut

100 g

0,99 €



FrISChe Kabeljaufilets

ohne Haut

100 g

1,69 €



Kaffee Onko

versch. Sorten vakuum, gemahlen (1 kg = 6,78)

500-g-Packung

3,39 €



Nesquik

kakaohaltiges Getränpulver versch. Sorten (1 kg = 3,18)

500-g-Nachfüllpackung

1,59 €



Oreo Doppelkeks

auch mit Choco-Cremefüllung (100 g = 0,85)

176-g-Packung

1,49 €



Funny-Frisch Kesselchips

versch. Sorten (100 g = 1,24)

120-g-Packung

1,49 €



besuchen Sie unsere neue Homepage!

www.kaffeeplus.de



Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr. 16-78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Haben Sie schon Ihren Antrag auf Wohnförderung gestellt?
Vermieter, Mieter. Terminanfrage:
jahn.karin@googlemail.com

Nageldesignerin sucht auf selbstständiger Basis **Stuhl-/Platzmiete** bei Friseur oder in Kosmetikstudio im Raum Singen. 0175/621 2221

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur

Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin - Sportmedizin
Akupunktur - Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 077 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Seit dem 02.01.2013 sind wir wieder für Sie da!

Praxis Olav Kromrey

Liebe Patienten,
seit dem 2.1.2013 habe ich die Praxis meines geschätzten Kollegen Dr. Sauter-Servaes nach über 2-jähriger Zusammenarbeit vollständig übernommen. Ich bedanke mich für Ihr bisheriges Vertrauen und hoffe, Sie auch weiterhin mit meinem Praxisteam hausärztlich betreuen zu dürfen.



SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit über 8 Jahren
☎ Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Mehr Geld für Ihr Altgold!

Gold • Silber • Platin
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.

Eckehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
immer Mo. + Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell

Bahnhofstraße 4
(ggü. Bauernmarkt)
immer Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz

Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Do. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

TREND CHECK.

Wir möbeln Ihr Leben auf.

STIMMUNGSMACHER!

Alle Preise in Euro!

Gegen Aufpreis
Armlehne **49,-** Bettfunktion **99,-**

Alles Abholpreis!

ANBAUWAND,
Korpus Kunststoff Sonoma Eiche-Nachbildung hell,
Front MDF Kunststoff weiß Hochglanz. B/H/T: ca. 294x202x48 cm.

549.-

INKL. LED-Beleuchtung

Alle Artikel ohne Deko

799.-

Ohne Armlehne u. Bettfunktion

POLSTERECKE,
Korpus Stoffbezug in Lederoptik weiß, Sitzfläche weiß/grauer Strukturstoff. Mit Federkern auf Wellenunterfederung. Stellmaß ca. 156x332x204 cm.

Jetzt richtig **SPAREN!**
199.-
PASSENDES SIDEBORD,
2-tgr./4 Schübe.
B/H/T: 129x88x45 cm.

BRAUN
Junges Wohnen
Reutlingen - Freiburg - Singen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag-Samstag 9.30-19 Uhr

DIE NEUESTEN **TRENDS** -
DIE BESTEN **TIPPS** - DIE TOP
AKTUELLSTEN **KOLLEKTIONEN.**
Braun U04-13-S01

Kaffee Onko

versch. Sorten vakuum, gemahlen (1 kg = 6,78)

500-g-Packung

3,39 €



Nesquik

kakaohaltiges Getränk pulver versch. Sorten (1 kg = 3,18)

500-g-Nachfüllpackung

1,59 €



Oreo Doppelkeks

auch mit Choco-Cremefüllung (100 g = 0,85)

176-g-Packung

1,49 €



Funny-Frisch Kesselchips

versch. Sorten (100 g = 1,24)

120-g-Packung

1,49 €



Kühne Gurken

versch. Sorten Abtropfgewicht 360 g (1 kg = 2,75)

670-g-Glas

0,99 €



Iglo Rahmspinat

tiefgefroren (1 kg = 1,39)

800-g-Packung

1,11 €



Hohes C

versch. Sorten aus Konzentrat

1-l-PET-Flasche

1,11 €



Mederano de Freixenet Weine

versch. Sorten (1 l = 4,65)

0,75-l-Flasche

3,49 €





Viele Preise für Metaller

Dr. Springe hält Festrede für HGS-Absolventen

Singen (swb). Für 190 Auszubildende aus den Metallberufen mit einer Lehrzeit von dreieinhalb Jahren gab es noch kurz vor Weihnachten an der Hohentwiel-Gewerbeschule die Abschlusszeugnisse. Die praktischen Prüfungen werden nun im Januar noch durchgeführt bis dann der Gesellenbrief erreicht ist.

Als Festredner konnte in diesem Jahr durch Schulleiter Stephan Glunk der Präsident des Singener Stadtmarketings und ehemalige Standortleiter bei der »ALU« in Singen, Dr. Gerd Springe gewonnen werden, der den jungen Erwachsenen eine Menge aus seinem langen Berufsleben erzählen durfte. Denn Dr. Springe musste schon früh ohne Vater auskommen und begann seine Karriere aus einfachsten Verhältnissen heraus. Es gab auch Fehlentscheidungen, wie er bei seiner Rede eingestand: »Love it, change it, or leave it« war sein Leitsatz fürs Leben, weshalb er auch das ers-

te Studium abbrach, um erst mal in die Physik zu gehen. Das Thema Aluminium faszinierte von Anfang an und Dr. Springe hatte sogar sein erstes Werkstück mitgebracht, das er einst fertigte. Er wirkte schon früh bei der Entwicklung des Erfolgswerkstoffs »Alucobond« mit und dort wurde auch sein Talent als Führungskraft entdeckt. »Ich habe aus Fehlern viel lernen können«, gab Springe weiter. Das Lernen war zum Beispiel das betriebliche Vorschlagswesen, bei der Ärger von Mitarbeitern in Kreativität umgewandelt werden konnte - lange bevor es als Trend aus Japan kam. Und immer wieder habe sich für ihn die Frage »Love it, change it, or leave it« gestellt. Er konnte vieles vieles verändern - zum Vorteil des Unternehmens wie für die Mitarbeiter.

Sein Glückwunsch galt den jungen Metallern, die nun sich die besten Chancen für eine erfolgreiche Karriere erarbeitet

hätten. In Abwandlung eines Goethe-Zitats sagte Springe: »Wo ich nütze, da ist meine Heimat.« Und diese Heimat wünsche er für ein erfülltes Berufs-Leben.

Schulleiter Stephan Glunk dankte für die sehr persönliche Rede von Dr. Springe, dem ja auch das Thema Existenzgründung sehr am Herzen liegt. Als besonderen Dank bekam er eines der ersten Exemplare eines selbst konstruierten und gefertigten Geo-Dreiecks, das es so natürlich nur in der Schule gibt.

Zum Abschluss der Schule haben folgende Schüler Preise gewonnen: Kfz-Mechatroniker: Kevin Andraschenko.

Feinwerkmechaniker (Werkzeugbau): Mark Truckenbrod. Elektroniker für Betriebstechnik: Jan Hartmann, Julius Kieninger, Tobias Meßmer, Patrick Wolf.

Mechatroniker: Simon Bernhard, Steffen Eisele, Michael Isert, Bruno Schatz.



190 Absolventen der Hohentwiel-Gewerbeschule aus den Metallberufen konnten kurz vor Weihnachten noch ihre Abschlusszeugnisse im Rahmen eines Festakts in der Mensa in Empfang nehmen. Im Januar stehen für die jungen Erwachsenen nun noch die praktischen Prüfungen an. swb-Bild: of

Elektroniker für Geräte und Systeme: David Bartholome, Christina Thum.

Industriemechaniker: Erik Hein, Marc Menzer, Andrea Merz, Dennis Onischke.

Zerspanungsmechaniker: Gerd Gruber, Michael Steidle.

Lobe gab es für folgende Schüler: Kfz-Mechatroniker: Sebastian De Rossi, Eduard Siedlitzky, Dominik Beck, Gianluca Brumm, Felix Homburger.

Jahnke.

Verfahrensmechaniker: Dario Papaccio.

Elektroniker für Betriebstechnik: Daniel Caldart, Patrick Wehrle.

Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik: Valentin Kaltenbrunner, Kenan Karaca, Stanislav Muhamedov.

Mechatroniker: Lukas Binnig, Fabian Gläser, Silas Mostowski, Antonio Pirillo, Alexander Ru-

Schimurda, Justus Stärk, Sven Stocker, Philipp Tress, David Wesle, Felix Wortmann.

Elektroniker für Geräte und Systeme: Heiko Emhardt, Pascal Fenker, Daniel Muchalla.

Industriemechaniker: Carmen Eichelhardt, Philipp Otto, Dominik Sauter, Felix Weber, Sven Weber. Industriemechaniker: Stefan Maier, Florian Wai-

bel. Zerspanungsmechaniker: Patrik Messmer, Andreas Stütz-

Eltern verbünden sich

Lobby gegen Lehrermangel ist begründet

Singen/ Kreis Konstanz (swb). Nach einer Mitteilung des Geschäftsführenden Schulleiters der beruflichen Schulen im Landkreis Konstanz, Manfred Hensler von der Robert Gerwig-Schule in Singen, haben sich die Elternbeiratsvorsitzenden der sieben Beruflichen Schulen im Kreis erstmals zu einem Gesamtelternbeirat zusammengeschlossen. Damit vertritt dieses Gremium die Interessen von weit über 15000 Eltern im Landkreis.

»Die Eltern unserer Schüler«, so Hensler »sind in Sorge, dass die Landesregierung sich über die Wichtigkeit der beruflichen Schulen für unser Bildungssystem nicht im Klaren ist und diese vernachlässigt. Der Grund für diese Befürchtungen ist, dass führende Politiker fast nur

noch vom sogenannten Säulenmodellen im Bildungsreich sprechen und damit die Gemeinschaftsschulen und die Gymnasien meinen, und auch die Lehrerversorgung an vielen beruflichen Schulen völlig unzureichend ist. Auch führende Wirtschaftsvertreter schlagen mittlerweile ja scharfe Töne an und fordern von der Landesregierung ein klares Bekenntnis zu den beruflichen Schulen als einen maßgeblichen Faktor für den wirtschaftlichen Erfolg Baden-Württembergs.«

Am 18. Januar werden die Elternvertreter ihre Sorgen bei einer Pressekonferenz erstmals öffentlich formulieren. Sie reagieren damit auf die bislang erfolglosen Versuche ihrer Schulleiter, beim Land für die Besserung ihrer Situation zu sorgen,

denn an vielen Schulen klaffen in der Lehrerversorgung bereits erhebliche Lücken, die nur durch Überstunden des Kollegiums aufgefangen werden können. Das soll deutlich zur Sprache gebracht werden.

Im Rahmen der von der Robert Gerwig-Schule Singen veranstalteten 2. Internationalen Bodensee-Schülerfirmenmesse soll zudem am 20. März in der Singener Stadthalle eine Podiumsdiskussion stattfinden zum Thema »Die Bedeutung der beruflichen Schulen in Baden-Württemberg heute und in Zukunft«.

Eingeladen sind prominente Vertreter aus Politik und Wirtschaft, unter anderem die Kultusministerin sowie die Präsidenten der Handwerkskammer und der IHK.

Ausbildung stabil

Handwerk zieht Bilanz für 2012

Kreis Konstanz (swb). Während bundesweit die Zahl der neu abgeschlossenen Ausbildungsverträge deutlich gesunken ist, steht das Handwerk in der Region vergleichsweise gut da. Zum Stichtag 30. September 2012 verzeichnete die Handwerkskammer Konstanz laut einer aktuellen Mitteilung insgesamt 1924 neu abgeschlossene Lehrverträge, was einem kaum nennenswerten Rückgang von 0,3 Prozent entspricht. Dem steht ein Rückgang von bundesweit 3,2 Prozent gegenüber, wie das Bundesinstitut für berufliche Bildung mitteilte. Auch im Landesdurchschnitt, wonach die neuen Ausbildungsverhältnisse um 3,8 Prozent sanken, fällt der

Bezirk der Handwerkskammer Konstanz gemeinsam mit Stuttgart positiv auf. »Sowohl die Nachfrage nach Ausbildungsplätzen als auch das Angebot an freien Stellen ist in der Region sehr stabil. Wir führen das einerseits auf die sehr gute Konjunkturlage im Handwerk der Region zurück. Sicher spielt auch eine Rolle, dass die Wirtschaftssparte Handwerk hier im ländlichen Raum traditionell als attraktive Alternative zur mittelständischen Industrie gesehen wird, so Gotthard Reiner, Präsident der Handwerkskammer Konstanz.

Durch zahlreiche Aktivitäten fördere die Kammer zudem die Ausbildungsbereitschaft der

Betriebe und werbe bei Jugendlichen für die Berufe im Handwerk. Online-Ausbildungsplatzbörsen, Messen, Berufsorientierung in Schulen und den Bildungshäusern des Handwerks, Bildungspartnerschaften und vieles mehr ermöglichen einen frühzeitigen Kontakt zwischen Unternehmen und Schülern. »Für die Unternehmen ist heute klar, dass die Ausbildung im eigenen Betrieb die beste Möglichkeit der Fachkräftesicherung von morgen ist. Ein Indikator hierfür sind die sehr frühen Vertragsabschlüsse, die bereits im Mai einen ersten Höhepunkt aufweisen, aber auch die aktive Nutzung der Angebote der Handwerkskammer.«

POLITISCHER ASCHER MITTWOCH 13. FEBRUAR IN SINGEN SCHEFFELHALLE

PODIUMS

DISKUSSION

»WELCHE ZUKUNFTSCHANCEN HABEN HANDEL & GEWERBE IM WOCHENBLATTLAND?«

SIE STEHEN REDE UND ANTWORT:

Claudia Pia Eimer **STEIN AM RHEIN**

Stadtpräsidentin von Stein am Rhein

Reiner Wöhrstein **SINGEN**

Inhaber von Foto Wöhrstein, Profifotograf

Dirk Oehle **SINGEN**

Geschäftsführer von Rohstoffverwertung Oehle, Vorsitzender der IG-Süd Singen

Achim Achatz **SINGEN**

Vorstand Solarcomplex, Architekt in Singen

Hansjörg Blender **RADOLFZELL**

Geschäftsführer, Obermeister der Kfz-Innung, Vorsitzender Kreishandwerkerschaft

Jörg Braun **STOCKACH**

Kulturamtsleiter Stockach, Arbeitskreis Stockacher Oberstadt

MODERATION:

Hans Paul Lichtwald

Chefredakteur i. R.

Einlass: 11.00 Uhr

Beginn: 11.30 Uhr

Anmeldung bis 18. Januar 2013 unter www.wochenblatt.net oder mit diesem Coupon in einer unserer Geschäftsstellen in Stockach, Radolfzell, Singen oder senden Sie den Coupon an das Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.

Ohne Tickets kein Einlass.

POLITISCHER ASCHER MITTWOCH 13. FEBRUAR IN SINGEN SCHEFFELHALLE

ANMELDECoupon

Bei Interesse bitte vollständig ausfüllen und in einer der Geschäftsstellen des WOCHENBLATTS abgeben.

NAME:

VORNAME:

STRASSE:

TELEFON:

PLZ/ORT:

E-MAIL:

Ich benötige Karte(n).

Datum/Unterschrift:

Die 366 Plätze in der Scheffelhalle werden nach Reihenfolge der eingehenden Coupons vergeben. Sie bekommen vom WOCHENBLATT bis zum Donnerstag, 31. Januar 2013, eine Bestätigung per Post/E-Mail, mit Ticket und reservierter Tischnummer. Karten solange der Vorrat reicht.



Sauberes Portal

Neuer Waschpark bei Tassone

Steißlingen (of). Kurz vor dem Jahreswechsel konnten die Arbeiten für einen neuen »Car Wash« in Steißlingen auf dem Grundstück des KFZ-Handel, Reifen- und Autoservice Tassone abgeschlossen werden. Den Autofahrern stehen hier nun in sehr verkehrsgünstiger Lage beim Portal des Gewerbegebiets vier großzügige Waschboxen zur Selbstbedienung und eine Ehrle-Portalwaschanlage der neuesten Generation zur Verfügung. Durch Textilbürsten, eine neue Generation von Waschsubstanzen wird hier das Auto nicht nur blitzsauber, auch für den Werterhalt kann eine Menge getan werden. Da in die

Portalwaschanlage auch größere Fahrzeuge problemlos passen, hat sich die neue Einrichtung schnell herumgesprochen. Sie ist derzeit die wohl modernste in der Region. Ein Clou ist dabei der Politur-Effekt, den man in der Waschanlage erzielen kann. Das Key-System, bei dem Kunden sich ein Guthaben aufladen können, sei besonders für Geschäftskunden interessant, sagt Concetta Tassone. »Vor allem kann man sich beim Aufladen gleich den nötigen Beleg ausdrucken.« Für Einzelwäschen steht natürlich ein Jeton-System zur Verfügung.



Auch große Autos haben in der neuen Portalwaschanlage des Waschparks Steißlingen problemlos Platz. swb-Bild: pr

Bildung mit »Pep«

Pflege-Perspektiven bei der AWO

Singen (swb). Die Qualifizierungsmaßnahme »Pep: Perspektiven in der Pflege«, die durch den Europäischen Sozialfonds und die Jobcenter gefördert wurde, fand ihren Abschluss mit der feierlichen Übergabe der Urkunden an die Teilnehmerinnen. Die Maßnahme bot eine Grundqualifikation sowie Zusatzqualifikation für die besonderen Anforderungen nach dem Hausgemeinschaftskonzept, wie es zum Beispiel im »Emil-Sräga-Haus« der AWO in Singen umgesetzt wird. Außerdem konnte die Qualifikation als zusätzliche Betreuung- und Assistenzkraft nach dem §87b SGB XI erworben werden. »Die Maßnahme war für mich ein Neuanfang. Endlich habe ich ein Ziel für die Zukunft und ich weiß, dass Altenpflegerin mein Traumberuf ist« lautet die Bilanz einer Teilnehmerin. »Ich freue mich, dass ich in allen Bereichen wie Pflege, Hauswirtschaft,

Küche und Tageswohnheim gearbeitet und sehr viel gelernt habe« ist ein weiteres Fazit. 16 Frauen im Alter zwischen 29 und 58 Jahren traten in die Maßnahme ein. 3 Frauen beendeten die Maßnahme bereits im ersten Monat aus unterschiedlichsten Gründen. Während der weiteren Maßnahme beendeten 2 Frauen die Teilnahme aus persönlichen Gründen, 2 Teilnehmerinnen haben bereits eine Stelle angetreten, drei weitere hatten ihren Vertrag zum 1. Januar schon in der Tasche, eine Teilnehmerin hat eine Stelle ab Mai und eine weitere hat eine Stelle in Aussicht. »Das Praktikum war für mich sehr erfolgreich. Ich bin sehr stolz auf mich und fühle mich wieder als Mensch, der gebraucht wird«: so urteilten mehrere Teilnehmerinnen am Ende des ereignisreichen und lehrreichen Jahres.

Verscheuchte Einbrecher

Gottmadingen (swb). Im Tatzeitraum zwischen 1. Dezember 2012 und 2. Januar 2013 versuchten bislang unbekannte Täter mit einem dornähnlichen Gegenstand die Aluminiumtüre zu einem Frisörgeschäft in der Nelkenstraße aufzubrechen. Der metallene Gegenstand und eine 65 cm lange Gewindestange blieben am Tatort zurück, teilte die Polizei nun mit. Mögliche Zeugen der Tat oder Hinweisgeber auf das Werkzeug werden gebeten mit dem Polizeiposten Gottmadingen, Tel. 07731 / 19370, Kontakt aufzunehmen.

Christbäume für den »Funken«

Stockach (swb). Wohin mit dem Christbaum? – Diese Frage stellen sich jedes Jahr nach Weihnachten viele Familien. Die Kolpingjugend bietet da einen tollen Service. Bei den Metzgereien Frick, Knoll und Renz, der Bäckerei Ainser, Goethestraße liegen Anmeldelisten ausgelegt. Gegen Bezahlung von 2 Euro gibt es einen gelben Abholzettel, der am Christbaum befestigt wird. Am 12. Januar wird dann der Christbaum abgeholt. Wichtig ist nur, dass Sie zuvor allen Schmuck entfernen und dass Sie den Christbaumzettel deutlich sichtbar am Baum befestigen. Christbäume, an denen kein Abholzettel befestigt ist, können wir leider nicht mitnehmen. Die Kolpingjugend bittet außerdem darum den Christbaum spätestens um 8 Uhr morgens vor das Haus zu legen. Der Erlös des Sammelns wird für die Jugendarbeit verwendet. Aus den Bäumen wird dann am Funkensonntag, 17. Februar, der Christbaumfunken angezündet.

Lagerschuppen in Flammen

Stockach (swb). Am Silvesterabend, gegen 19.30 Uhr, wurde der Rettungsleitstelle ein Containerbrand an der Ostseite des Schiessergebäudes an der Heinrich-Fahr-Straße gemeldet. 40 Einsatzkräfte der Feuerwehr Stockach konnten das an das Hauptgebäude angebaute brennende Holzgebäude in Form eines Lagerraums löschen, mussten jedoch wegen immer wieder auflodernder Flammen die ganze Nacht eine Brandwache einrichten. In dem Lagerraum waren Kartonagen und Abfall in gelben Säcken gelagert, die immer wieder Flammen entfachen ließen. In dem Gebäude war auch eine Theke untergestellt. Es muss von einem Gesamtschaden in Höhe von circa 20.000 Euro ausgegangen werden. Nach Zeugenangaben gab es gegen 19.38 Uhr zunächst einen Knall und dann offenes Feuer. Wohl drei bis fünf Kinder/Jugendliche seien zuvor in der Nähe der Brandstelle gesehen worden. Mittels zunächst eingesetzten Feuerlöschern konnte der entstehende starke Brand nicht eingedämmt werden. Zeugen und Personen die Hinweise auf die Kinder / Jugendlichen geben können, werden gebeten mit dem Polizeirevier Stockach, Tel. 07771 / 93910, Kontakt aufzunehmen.

Engel mit Mundart

Wöhler führt Orffsche Weihnacht auf

Singen (of). Die Herz-Jesu-Kirche hätte an diesem Adventsabend wohl kaum noch einen Besucher mehr fassen können, so groß war der Andrang für das diesjährige Weihnachtskonzert der Sängerinnen und Sänger und der Musikerinnen und Musiker des Singener Gymnasiums, bei dem auch auf der Bühne, beziehungsweise zwischen Altar, Kanzel und Chorraum 300 Menschen im Einsatz waren, und alle »Auf dem Weg nach Betlehem«. Nach der schon traditionellen Eröffnung durch gregorianische Gesänge, der weiteren Einstimmung durch die Orchesterklasse 5f und gesungenen Weihnachtsliedern des Unterstufenchors mit Concerto Wöhler war die Orffesche Weihnachtsgeschichte, die von Krimi-Autorin Ulrike Blattert sogar ins Alemannische übertragen wurde, ein großer Höhepunkt dieses Abends, bei dem die Chöre der Klassen 5, das Pfiffikus-Orchester, die Orchesterklasse 7f und das Instrumentalensemble unter der Leitung von Florian Götzeler, Walter Müller Fahlbusch und Hartmut Kasper die Weih-

nachtsgeschichte in hübschen Szenen, doch leider auch oft mit dem Rücken zum Publikum erzählten. Das gab langen Applaus für die Akteure von den fast 1.000 Besuchern dieses Konzerts. Doch fast ohne Pause ging es schon weiter mit Liedern zur Weihnachtszeit des Mittel- und Oberstufenchors zusammen mit dem Concerto Wöhler unter der Leitung von Monika Blaser-Eppler, bei dem der Heiland recht plastisch die Himmel aufriss und zusammen mit dem Publikum »Es kam ein Engel hell und klar« angestimmt wurde. Solche Momente sorgen für ein richtiges Weihnachtsgefühl. Zum Ausklang eines imponierenden Abends wurden von allen Chören und Musikanten weitere Lieder wie »Ein Engel muss nicht immer Flügel haben«, »Child in a manger« und aus »Lord of the Dance« inszeniert. Der Erlös dieses besonderen Abends, bei dem zu Spenden aufgerufen wurde, kommt dem »Malteser Krankenhaus Betlehem« wie der Finanzierung eines neuen Flügels zugute.



Große Momente zum Advent steuerten rund 300 Akteure des Wöhler-Gymnasiums mit ihrem Weihnachtskonzert in der Herz-Jesu-Kirche bei. swb-Bild: of

Blick in die Zukunft

Betriebswirte ausgezeichnet

Singen/Villingen (swb). Weiterbildung lohnt sich. Diesen Eindruck vermittelte die Absolventenverabschiedung der Management-Zentrum gGmbH Villingen: Über 120 Absolventen nahmen kürzlich in der Stadthalle Hüfingen die »Geschafft-Auszeichnung« entgegen. An den Standorten Villingen, Singen und Waldshut haben sie eine kaufmännische Aufstiegsweiterbildung zum Betriebswirt (GA) oder eine technische Spezialisierung zum Production Engineer mit Erfolg zum Abschluss gebracht. Der Lohn der Anstrengungen lässt nicht auf sich warten, wie eine Umfrage zeigte: Viele bestätigten, dass sie ihr erworbenes Wissen im Unternehmen einsetzen konnten und eine neue Herausforderung erhalten. Andere wollen direkt weitermachen und

den Bachelor of Arts oder eine neue Zusatzqualifikation für Betriebswirte (GA) draufsetzen. Die Wirtschaft braucht gut ausgebildete Fachkräfte – darin waren sich alle Redner einig. Gotthard Reiner, Präsident der Handwerkskammer Konstanz und Aufsichtsratsvorsitzender der Management Zentrum gGmbH, betonte, dass die Studiengänge nahe an der Praxis in den Unternehmen angesiedelt seien. »Schließlich würden bei der Konzeption, aber auch in Sachen Lehr- und Prüfungsinhalte Experten aus der Wirtschaft mitwirken und Wissen mit Exkursionen in die Praxis vertieft«, so Reiner. Beim Betriebswirte (GA) Teilzeit-Studiengang in Singen wurde Christine Bach aus Engen mit 1,6 als Beste im Rahmen der Feier ausgezeichnet.



Christine Bach aus Engen war die beste beim Betriebswirte Teilzeit-Studiengang in Singen. Handwerkskammer-Präsident Gotthard Reiner und Ralf Schrödinger, Geschäftsleiter des Management Zentrum aus Villingen übergaben Urkunde und Preis. swb-Bild: hwk

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Bankfachwirt/Vorstand TEL.: 07731 62047 + DIREKT: 0172 7239 045
KAUFGEsuch: Unsere Schweizer Kunden suchen dringend
HAUSER, Whg. + Bauplätze in KN+Badenrick ÜB+Linzgau RZ+Höri St+Hegau – gerne TOP-Lagen mit Seesicht –
GUTACHTEN mit Beratung/Energie-Ausweis – KOSTENLOS bei Auftrag*

Die Gemeinde Öhningen
verpachtet zum 01.04.2013 die gemeindeeigene
Gaststätte
»Seestuben«
im Ortsteil Wangen.
Die Gaststätte mit 80 Sitzplätzen und einer großen Terrasse liegt
angrenzend an den Campingplatz direkt am Bodenseeufer. Eine
Pächterwohnung wird vermietet.
Bewerbungen unter Nachweis entsprechender fachlicher Qualifikation
richten Sie bitte bis **zum 15.01.2013** an die Gemeinde Öhningen,
Klosterplatz 1, 78337 Öhningen. Auskünfte erhalten Sie unter
Tel. 077 35 – 8 19 15 oder Gemeindeverwaltung@oehningen.de.

BAUEN UND WOHNEN

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!
PLAMECO
Besuchen Sie unsere Ausstellung
oder rufen Sie uns an
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624

RSRECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
**Sonnenrabatt
auf Markisen
(bis zu 25%)**

Neue Fenster
Lärm und Kälte
bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß
aus eigener Produktion.
**Fensterbau
ADAMCZYK
GmbH**
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Mietgesuche

1 Zimmer

1 bis 1,5 Zi. Whg in Si
od. Umgebung v. alleinst. Frau,
39 J., gesucht, T: 0179-9024665

**Singen/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg., für
kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).**
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

2 Zimmer

alleinst. Frau 45 J. su.
dringend 2 Zi. Whg. bis 400,- € WM
in Si/Umgeb oder auch gerne in
Seenähe, Tel.: 0174 - 2926573

**Singen/R'zell/Umgebung: 2 – 2½-Zi.-Whg., für
alleinst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).**
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Wir suchen ab sofort
2 Zi.-Whg. mit EBK und Balkon in
Singen und Umgebung. Tel.:
07731/835470

Dringend 2-3 Zi.
Granzgängerin sucht 2-3 Zi. Whg.
zum 01.02.13 o. 15.02.13 in Grenz-
nähe, NR, Haustiere sollten erlaubt
sein, warm bis 550,- €, Tel. 0151-
43208446

Dipl.-Ing. su. 2 Zi.-Whg.
in Stockach od. nähere Umgeb. bis
max 650,- € WM, 0151-23045539

3 Zimmer

Steißlingen
mod. 3 1/2 Zi. Whg., 92 qm, 1. OG,
zum 01.02.13 o. verm., kleine WE,
mit TG Stellpl. u. Hausmeisterser-
vice, 630 € KM + NK + KT. Küche
kann vom Vermieter übernommen
werden. 07771/919102 ab 15 Uhr

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Worblingen: gr. REH in schöner, ruhiger Lage (H-469)
Wfl. ca. 160 m², s. ruh. Lage, Terr. + Balkon, alles sehr gepf.,
offener Kamin, neuw. EBK, Keller, gr. Garage **259.900,- €**
Radolfzell: 3-Zi.-DG-Whg. als Kapitalanlage (E-699)
Wfl. ca. 64 m², 3-FH, Bj. 60, Gar., Gas-Etagen-Htzg., Bj. 2000,
KM 400 € mtl., Fenster teilw. ern. gepfl. nur **79.000,- €**
Markelfingen: 2 Zi. m. Blk., als Kapitalanl. (E-683)
Wfl. 60 m², Bj. 96, KM 487 €, 6-FH, Gas-ZH, Topzust., hell, sonn.,
Fliesen, Bad m. Fenster, Keller, PKW-Stellplatz **136.500,- €**
renz@rewa-gmbh.org
0 77 32 / 97 07 20

Suchen laufend
Immobilien zum Kauf.
Rufen Sie an 07376 960-0
BIV IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
www.biv.de

Büsingen/Schaffh.
1 Zi. Whg., in UG, ca. 42 m², m. Gar-
ten + Grillpl., 150 m b. zum off.
Rheinufer, 400 m b. Stadtgrenze
Schaffh., ab 01.02.13, 300,- € + NK
+ PKW Stellpl., 07731/43318

Bodman
Schönes möbl. NR App., 50 m²,
EBK, BLK, Stpl., KM 380,- € + NK +
KT, ab sofort, Tel. 0175-1526426

2 Zimmer

Si.-Nord: 2½-Zi.-Whg. € 390,- + NK
Weiterdingen: 2-Zi.-Whg. € 230,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

3 Zimmer

3,5 Zi. Rielas.-Arlen
100 m², EBK, Balk., 1. OG, Kellerab-
teil, Stellpl., KM 470,- € + NK, 3 MM
Kaution, ab 01.03.13, Tel.
07731/836744

**Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie**
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

3 Zi. Singen - Nord
80 m² über 2 Etagen, 2. OG + DG,
neu renov., Wohnkü., Blk., Keller,
600,- € + NK + 2 MM Kaution, ab
sofort. T. 07773/938335

BERGMANN
mit 1963 Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandszüge
· Privat- & Firmenzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3-Zi.-Whg., Singen
72 m², Balkon, EBK, ab 1.2.13 zu
verm., WM 670 €, T. 07731/26048

Helle 3 Zi. Whg. Engen
sofort, 3 Min. z. Seehaas, EBK,
ZH, Laminat, TV-Kabel, Bad + Du-
sche m. Fenster, 07733/5363 AB

Si.-Nord: 3½-Zi.-Whg., 96 m², Balkon,
€ 620,- + NK + Garage
Si.-OT: 3-Zi.-Whg., € 550,-
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Wohnungstausch
Tausche schöne 3-Zi.-Whg., 80 qm,
490,- € warm, mit Balkon, Singen
Nord, kl. Wohneinheit, neue Küche
muss übernommen werden, gegen
2-Zi.-Whg. min. 60qm und Balkon in
Singen und Umgebung, Zuschriften
unter 114132 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

3 Zi.-Whg. Engen
87 m², ruh. Lage, EBK, Blk., Lami-
nat, Keller, Garage, ab sofort zu
verm. KM 550,- + NK 150,-. Tel.
07733/5260

3 Zi.-Whg., 76 qm,
Laminatböden, gr. Blk., ruh. Lage,
540,- € + NK, in Hilzingen zu verm.,
Tel. 07731/42827

3-Zi. Whg. Engen
Erstbezug, 72 m², z. 01.03.13, Ter-
r., Keller, FBH, KM 540,- €, EBK 20,-
€, Carport 35,- €, NK 165,- €, 400m
z. Bhf., A81-Anschl. 1KM, Tel.
07736/97036

3- Zi. Whg. in Singen
ca. 80 qm, Etagenhzg., Blk., Keller,
Garage mögl., ab 1.4.13 od. früher
zu vermieten, T: 07731/25023

3,5 Zi. Whg. Gottmad.
1. OG, 5 WE, 84 m², ruhige Lage,
FBH, BLK, GWC, EBK, Keller, KM
580,- € + 20,-€ Stellpl. + NK Zu-
schriften unter 114135 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg. Hilz.-Riedh.
120qm, gr. Balk., Garage zum
1.4.13 Tel. 07739-5665 ab 18h.

Stockach-Winterspüren, 1/2. OG, 140 m²,
5 Zimmer, 2 Bäder, Küche, Abstellräume, Garten-
anteil, Stellplätze/Garage, ab sofort **880,- €**
Telefon: 0 75 51/9 23 20, info@baubarth.com

Renovierter Bauernhof
3 km NO Stockach, 200 m² Wfl., 9
1/2 Zi., Holz. ZH, 2 Bäder, derz.
Reitpens., ab 01.2.13, mtl. 1.350,- €
+ NK, Pachtland direkt am Haus
mögl., Tel. 07346/919978

Worbl.: 4-Zi.-Whg., 125 m², Balkon, frei,
€ 690,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

2 Whg. als Einheit 5 Zi.
150 m², 2 Bäder, EBK, Balkon 30
m², neu renov. 2012, Stellpl., KM
770,- € + NK 230,- € + KT, Min-
dersdorf (7km bis Stockach), ab
01.03.0d. später, T. 07732/12594

Nachmieter gesucht
sonnige 4,5 Zi. Whg. in R'zell, ca.
118 m², 1a-Lage i.d. oberen Wein-
burg, Seesicht, s.gr. Balkon, Gara-
ge, gr. Wohnküche auf VB zu über-
nehmen, 07732/8233927 oder
0160-7237967

Sonstige Objekte

Schöne Büro-/Praxisräume,
75 m², Singen, Schlachthausstr.1,
KM 375,- € + NK + Kaution.
Tel. 0 77 31/6 24 55

Immobilienangebote

2 Zimmer

Suche 2-Zi.-ETW.
mit Aufzug, 1. OG, Dusche, Singen-
Zentrum, ab sofort. Zuschriften un-
ter 114131 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

3 Zimmer

3-4 Zi. ETW von Privat
oder o.M.-Gebühr, ruhige Whg. m.
Balkon, Gottm., Singen, R'zell bis
90.000,- €, Zuschriften unter
114136 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
»Wohnungs- + Hausschätzungen«**
199,- € bis 31.1.2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/12171

Suche Haus in Singen
im Tausch gegen 3,5-Zi.-
Eigentumswohnung in exkl. Si.-
Nordstadtlage, Tel. 07731/783825

Si.-Nord: Haus, auch ren.bed., mit groß. Grund-
stück, dring. zu kauf. ges.
Tel. 077 31/ 82 29 398

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1,5 Zi.-ETW Singen



Bj. 69, 38 m², großer Südbalkon, ex-
tra Küche, Kellerabteil, neue Fen-
ster, neu tapeziert, Lamminatboden,
Bruderhofstr., VB 42.000,- €, Tel.
0170-2123789

2 Zimmer

2-Zi.-Whg., Worblingen
65 m², Blk., Garage, gr. Abstellr.,
Preis VHB, T. 0151-55563835

3 Zimmer

3 Zi.-DG-Whg.
mit zusätzl. sep. 1 Zi.-Whg., kpl. 90
m², Keller, PKW-Stellplatz, Volkerts-
hausen. 3 Zi.-Whg.: m. Blk., Fliesen,
neue Fenster + Rolläden, EBK. 1
Zi.-Whg.: Fliesen, WC. Preis kpl. VB
130.000,- €. Tel. 0171-8346439

Si.-Nord: 3-Zi.-ETW, Balkon, frei, € 120.000,-
Si.-Mitte: 3-Zi.-Mais.-ETW, EBK, Balkon,
Garage, frei, € 170.000,-
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

4 Zimmer und mehr

Histor. Haus m. Esprit
idyl. ruhige Ortslage, Anliegerstr., 8
Zi., 2 mod. Bäder, EBK, Keller, Gara-
ge, Zentralh. 190 m² Wfl., 132 m²
Grundst., ideal auch als Ferienhaus,
Steißlingen, bezugsfrei, 249.000,-
€, Tel. 0152/26926008

Schnäppchen-Immob.
4-Zi.-Whg., 100 m², m. Granit-EBK,
nur € 59.000,-, T. 0179-5807425

Häuser

EFH 78239 Rielasingen
gepfll., freist., ält. EFH, 540 m²
Grund mit Garten+Anbau-Reserve,
2 Gar.+Nebengebäude, Voll-Keller
€ 189.500 maria.rams@gmx.de Zu-
schriften unter 114105 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Notverkauf in Hilzingen
Rohbauwhg., 74 m², Schnäpp.-Pr.
€ 46.000 v. privat, 0179-5807425

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,- € bis 31.1.13 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/12171

Grundstücke

Su. Baugrundstück
Rielasingen, Worblingen o. Arlen,
ca. 400-500 m², 0151-26607458

Ferienwohnungen

Ludwigshafen
schöne Ferienwhg., 1 od. 2 Zi.,
möbl., Blk., Seesicht, Neubau, an
NR ab sofort bis ca. 30.04.13, WM
€ 380,- od. € 420,- + Wasser +
Strom, zu verm. Tel. 07773/5429

Garagen/Stellplätze

Geschlossene Dauer-
stellplätze zu vermieten für Wohn-
mobile, Wohnwagen. Anfragen bitte
unter: Tel. 0176-64150618 ab 18 h

Finden und gefunden werden

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htzw., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Alles fürs Kind

Neue Kurse 12./19./26.1.
Beginn, Schwimmen für Kinder ab 4
J., Gruppengröße nur 5 Ki. Info:
0151-22936693

English Playgroup
für Kinder 0-3 Jahre, demnächst in
Hilzingen. Info T. 07731/69453 o.
0175-5226115

Computer/EDV

osCommerce
Wer hilft mir beim Programmieren meines
Shops. **Tel. 0 77 31/78 38 25**

Elektrogeräte

Waschmaschine
gut erh. für 80,- € an Selbstabh. zu
verkaufen, Tel. 07731/183235

Bügelmaschine AEG
gut erhalten, voll funktionsfähig,
2.100 W, Temperatur wählbar, Wal-
zenlänge 65 cm, Preis 75 €, Tel.
07731/71900

Gefunden

Karpfen vorfächer
Habe einen Beutel voll Karpfen vor-
fächer am „Kreisverkehr Bodensee-
reiter“ gefunden.
karpfenrigs@gmx.de

zu verschenken

2 Farbfernseher
1x 80er Bild, 1x 56er Bild, beide-
funkt.-fähig, an Selbstabholer zu
verschenken, Tel. 07731/48346

Herrenfahrrad
zu verschenken T. 07731/63879

2 Meerschweinchen



Rosetten, zu verschenken, Weib-
chen 1 J. alt, weiß/schw. + Männ-
chen 3 J. alt, kastriert, braun/weiß,
s. 1 J. zus., vertragen sich bestens,
inkl. gr. Käfig, 1,5m m.allem Zu-
beh.(kl. Außengeh., Transportbox,
u.s.w.) su. liebev. Zuhause,
07731/789308

Couchgarnitur schwarz
Kunstleder zu verschenken, Tel.
07732/3024124

3er Couch gut erhalten
grau meliert, in Bietingen, zu ver-
schenken, 0176/97432355

Kleintierstall
auf 2 Etagen, sehr gut erhalten, an
Selbstabholer zu verschenken, T.
0176-24238979

Energiesparbirnen
versch. Größen zu verschenken, T.
0151-23518131

Hifi / Video

Beil PA-System
2 x V2 inkl. Monitorfüße, 1 x SKB-
Case 6HE, 1 x V-55L, 1 x PSX-6022,
Speakon-Kabel, wegen Nichtge-
brauchs zu verkaufen, VB 1.000 €,
weitere Effekte etc. auf Anfrage, T:
07731/976530

Kaufgesuche

Suche gebrauchten
Kinder-Fahrradanhäng. Tel.
07731/911027

Verkäufe

Große EBK (NP 6.500.-)
Holzoptik, 3 E-Geräte, VB 1.400 €,
T: 0041-795925597

Wohnzi.-Schränkband
3,50 m (gg. Abbau), Wohnzi.-Tisch,
div. Lampen, Röhren-TV 70 cm,gg.
Anzeigengebüß zu verkaufen, T.
0175-9155575 o. 0175-9160060

Edelstahl-Spülbecken
neu., 86x44 cm, 50,- €,
07731/43939

Zu verkaufen
Polsterbett braun mit Bettkasten,
Holzlatenroste und Federkern-
Matratze 140 x 200, Spülmaschine und
LED TV Toshiba 107cm Diag., Preis
VHB, Tel. 0160-90982758

Crosstrainer
mit Pulsmessung, höhenverstellba-
re Pedalstangen, Trainingscompu-
ter usw., fast neu, Selbstabholung
in Stockach, 50,- €, 0160-4472522

Suche Minibagger
1,5 to., gebraucht, guter Zustand,
Tel. 07731/26171

Remko Baustellenzhg.
25 KW, zu verk., T. 0171-7548348

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Bis zu 32% Preisvorteil !

Honda Civic 1.8i Sport, 5-trg., Klima, Alu, NSW, 17.390 EUR*

Limousine, Neuwagen
Benzin, 104 kW/141 PS
Kraftstoffverbr.: komb.: ca. 6,7 l/100 km;
innerorts: ca. 8,8 l/100 km; außerorts: ca. 5,5 l/100 km;
CO₂-Emissionen komb.: 155 g/km



Klimaautomatik, 17" Aluräder, Nebelscheinwerfer, LED-Tagfahrlicht, Rückfahrkamera, Radio-CD MP3 inkl. Lenkradbedienung, Tempomat. **Neupreis: 23.690,- €; Ihr Preisvorteil: 6.300,- €**

Honda Civic 1.8 Sport, 5-trg., 18" Aluräder, tiefer, 19.990 EUR*

Limousine, Tageszulassung, EZ 10/2012, Benzin, 104 kW (141 PS)

Kraftstoffverbr.: komb.: 6,7 l/100 km;
innerorts: 8,8 l/100 km; außerorts: 5,5 l/100 km;
CO₂-Emissionen komb.: 155 g/km



inkl. Winterreifen mit Alufelgen, Klimaautomatik, 18" Aluräder, tiefergelegt, Nebelscheinwerfer, LED Tagfahrlicht, Tempomat, Rückfahrkamera, Alarmanlage, Auto Stop (Start-Stop-Funktion deaktivierbar), Radio-CD MP3 inkl. Lenkradbedienung, **Neupreis: 26.970,- €; Ihr Preisvorteil: 6.980,- €**

Honda Civic 1.8 Sport, 5-trg., 18" Alu, tiefer, 19.690 EUR*

Limousine, Tageszulassung 10/2012, Benzin, 104 kW (141 PS)

Kraftstoffverbr.: komb.: 6,1 l/100 km;
innerorts: 7,6 l/100 km; außerorts: 5,2 l/100 km;
CO₂-Emissionen komb.: 145 g/km



inkl. Winterreifen mit Alufelgen, 18" Aluräder, Nebelscheinwerfer, Tagfahrlicht LED, Alarmanlage, Auto-Stop (Start-Stop-Funktion deaktivierbar), Rückfahrkamera, Tempomat, tiefergelegt, **Neupreis: 26.670,- €; Ihr Preisvorteil: 6.980,- €**

Honda CR-V 2.2i DTEC Comfort 50 Jahre Edition 21.890 EUR*

Geländewagen/Pickup, EZ 02/2012, 25.000 km, Diesel, 110 kW (150 PS)

Kraftstoffverbr.: komb.: 6,5 l/100 km;
innerorts: 8,0 l/100 km; außerorts: 5,6 l/100 km;
CO₂-Emissionen komb.: ca. 171 g/km



Zwei-Zonen-Klimaautomatik, Tempomat, Einparkhilfe vorne + hinten, 4WD Allradantrieb, Dieselpartikelfilter **Neupreis: 32.270,- € Ihr Preisvorteil: 10.380,- €**

 **HONDA FUGEL**

Im Eschle 13
78333 Stockach/Hindelfwangen
Tel. 07771/8798-88
Fax 07771/8798-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de
Internet: www.hondafugel.de

Kaufe alle Autos
Bj., TÜV, Unfall, Motorschaden egal
Tel. 0174 – 7 75 30 96

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Renault

Twingo Euro 2
Top Zustd. , 60 PS, 101 TKM, schwarz; Faltdach; Alu, Wi.- Reifen, Scheckheft, TÜV 8/14, Preis 1.390 €, Tel. 0162-6642116

VW

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Golf 4, 74 KW, 3-türig
102Tkm, Automatik, Zahnriemen gemacht, 2.450 €, Tel.: 0151-53927985

VW Passat 2.0 Lim.
EZ 03, 150Tkm, Klima-Autom., Aluräder, scheckh.-gepfl., 4700 €, T. 0176-64974190

VW Golf 1.4 I
EZ 03, 182Tkm, Klima, scheckh., 2990 €, T. 0174-6066768

VW Polo, Bj. 85,
VHB 650 €, T. 0151-5226218

Seat Ibiza 1.4 TDI Reference 7.990,- €

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SKODA Mazda 

>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Renault Clio II 1.2 16V Campus 4.190,- €

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wohnwagen/-mobile

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/653 30 36 gew.

Mazda 2 Dynamic 1.3 10.990,- €

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SKODA Mazda 

>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mazda 6 Sport Kombi 2.0 Exclusive 6.990,- €

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos
zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SKODA Mazda

SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen

ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Vorsicht Dachlawinen!

Wer zahlt, wenn Schnee und Eis von Dächern fallen und parkende Autos beschädigen? Für derartige Schäden haften Hauseigentümer, Hausverwalter oder Mieter, wenn sie ihre Verkehrssicherheitspflicht schuldhaft versäumen. Sie müssen Straße und Gehweg auf zumutbare Weise so gestalten, dass Verkehrsteilnehmer vor ersichtlicher Gefahr bewahrt oder zumindest gewarnt werden. Häufig verordnen die Kommunen an Dächern mit entsprechenden Neigungswinkeln Schneefanggitter. Entscheidend für Vorsorge-maßnahmen ist die allgemeine zu erwartende Schneelage des Ortes. Wer die Situation in schneereichen Gegenden kennt und dennoch sein Auto unter einer drohenden Dachlawine parkt, riskiert eine Mitschuld. In Tourismusregionen sind oft Warntafeln und teilweise das Räumen der Dächer bei Tag vorgeschrieben.

KONTAKTE

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
077 21/6 97 30 71

Mercedes

220 CDI, Bj. 2006, Navi v. Extras, 12.350,- € VB, Tel. 0176-78469581

Opel

Opel Corsa B, 1.0
EZ 10/98, 118Tkm, TÜV/AU, Reifen + Bremsen neu, VB 1600 €, Tel. 0176/84296670

Opel Corsa 1.2 I
Bj. 97, 174Tkm, TÜV/ASU neu, VB 1000 €, T.0157-76051195

BMW

BMW 318 i Cabrio
schwarz, 8-fach bereift, Bj 1998, TÜV/AU 02/2014, kleinere Mängel, KD gepflegt, VB 2.450 €, Anfrage an drago4656@web.de

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/562 19**

www.fkk66.com

FKK 66
Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen

Do FKK Tag Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VSSchwenningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 12:00 Uhr geöffnet.
Telefon 077 20-81 10 92

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531-61781
www.evas-heissegirls.de

ANITA Lack & Leder!
0174 - 1030102 SM
KN, Max Stromeyer Str. 37a ladies.de * haus37a.de **DOMINA**

TÄGLICH AB 14 UHR GEÖFFNET
FKK-CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN
TEL.: 07721-3135

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,- € (2x Org.)

www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,- €, 30 Min. 65,- €
Tel. 07531-941 1067
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

STELLENMARKT

Wir suchen ab sofort eine **gelernte Verkäuferin (m/w)** halbtags, mit Erfahrung im Verkauf (gerne auch mit Branchenkenntnis) sowie eine **Reinigungskraft (m/w)** auf 300,- €-Basis für Räumlichkeiten und Warenpflege.

Roth-Fuchs GmbH
Schmuck & Uhren
Geschäftsführerin: Sylvia Roth
Ekkehardstr. 24 · Singen (Hobentwiel)
www.rotb-fuchs.de

Wir bieten zum 1. September eine Ausbildungsstelle mit freundlicher Betreuung zur/zum **medizinischen Fachangestellten**

Bisherige Auszubildende erhielten alle Preise für hervorragende Leistungen.

Schriftliche Bewerbung bitte an
Praxis Dr. Pohlmeier/Dr. Adler
Oberdorfstr. 1a
78315 Radolfzell

NORD am BAHNHOF

Café-Bar Nordbahnhof Radolfzell sucht motivierte Aushilfen im Servicebereich.
Tel. 01 73/2 51 94 24

CAFE-BAR NORDBAHNHOF
Bahnhofplatz 4, 78315 Radolfzell

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



SIE SUCHEN
» QUALIFIZIERTES PERSONAL?
MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 077 31/88 00 25
Fax 077 31/88 00 36
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

KFZ-Mechatroniker/in

für unsere moderne Auto-plus-Werkstatt für alle Marken gesucht (gerne auch Jung-Mechatroniker). Wir bieten angemessene Vergütung, Urlaubsgeld, gutes Betriebsklima.

dier+Jakob
FAHRZEUGTEILE GMBH

Bewerbung bitte an
Dier & Jakob Fahrzeugteile GmbH
Georg-Fischer-Str. 44 (z. Hd. Hr. Dier)
Tel. 0 77 31/86 87-20,
Fax 07731/8687-15

Für die Betreuung und den Ausbau unseres Servicegeschäftes suchen wir ab sofort eine/n **Servicetechniker/in**

Ihre Aufgabenschwerpunkte:
Wartung und Reparatur und Montage von Großküchengeräten und Eismaschinen bei unseren Kunden. Bereitschaftsdienst.

Unsere Anforderungen:
Abgeschlossene Berufsausbildung in einem elektrotechnischen Beruf. Selbstständiges Arbeiten. Kundendienst Erfahrung wünschenswert.
Wir bieten Ihnen: Leistungsgerechte Bezahlung.
Eine verantwortungsvolle Aufgabe in moderner Arbeitsumgebung.

Sollte Sie diese herausfordernde Aufgabe in einem zukunftsorientierten Unternehmen reizen, freuen wir uns über Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese an: Hilbinox Edelstahltechnik, Industriestraße 5, 78234 Engen
Per Mail an: bewerbung@hilbinox.com oder per Fax 07733/505 11 22

Examierte Altenpfleger/ Krankenschwester (m/w)
ab sofort gesucht. Vollzeit, Teilzeit und 400,- €-Basis möglich. Interesse?
GESS Medical GmbH
Königstr. 31, 70173 Stuttgart
Tel. 0711/22007620
www.gess_medical.de

Wir suchen ab sofort **Koch (m/w)** in Vollzeit und eine **Büfettkraft (m/w)** auf 400-€-Basis

Landgasthof Wider
78244 Gottmadingen, Ebringer Str. 11
Tel. 0 77 34/9 40 00

Für unser Seniorenpflegeheim in **Stockach** suchen wir

Hauswirtschaftliche Hilfen (m/w) für die Wochenenden auf Minijob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese unter Tel. 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH

von Mensch zu Mensch



Reinigungskräfte (w/m)

gesucht in **Singen**, ab 05:00 Uhr morgens, auf geringfügig beschäftigter Basis.

In **Stockach** vormittags und nachmittags auf geringfügig beschäftigter Basis.

Im **Raum Radolfzell** als Urlaubs- und Krankheitsvertretung Montag – Freitag, eventuell auch an Wochenenden.

Wir bieten tarifliche Bezahlung bei einer Beschäftigung in einem netten Team. Sind Sie interessiert, dann rufen Sie uns einfach an.



toma

GEBÄUDEREINIGUNG

Gießereistraße 9 Tel. 0 77 71-87 52 0
D-78333 Stockach info@toma-reinigung.de

Für unser **Volkswagen Zentrum Singen** suchen wir ab sofort eine

Reinigungskraft w/m

auf 400 € - Basis (ab 18 Uhr)

Ihre Aufgaben

- Sie sind, zusammen mit einer weiteren Kraft, verantwortlich für die Sauberkeit des kompletten Volkswagen Zentrums

Ihre Voraussetzungen

- Sie sind flexibel, zuverlässig und arbeiten gerne eigenverantwortlich.

Wenn Sie an einer der qualifizierten Teilzeitstellen mit verantwortungsvollem Aufgabenbereich interessiert sind, dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung schriftlich an Herrn Joachim Hafner unter nachfolgender Adresse oder per Mail an joachim.hafner@grafhardenberg.de.

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 • 78224 Singen • Tel. (07731) 8301-0

www.volkswagen-zentrum-singen.de



Regalservice

auf geringf. Basis, 6.00 Uhr, Di. 1 Std. + Fr. 0,5 Std. in Singen, zu vergeben. IS-S 07062 - 917939

justo

Personaldienstleistungen GmbH

Wir suchen (m/w):

- examinierte Pflegefachkräfte
- Fachangestellte für Bäderbetriebe
- Omnibusfahrer
- Mechatroniker
- Mitarbeiter für die Reparatur mit technischem Verständnis und handwerklichem Geschick

Das erwartet Sie bei uns:

- übertarifliche Vergütung
- Boni/Belohnungssystem
- individuelle Betreuung

justo GmbH

August-Ruf-Straße 17a,
78224 Singen,
Tel. 07731 74999-70
bewerbung@justo.eu
www.justo.eu

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Zizenhausen
- Mühlhausen
- Aach
- Nenzingen
- Markelfingen
- Moos/Weiler

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:

E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Für unsere Filialen suchen wir

Filialverantwortliche und Stellvertreter (w/m)

Ihr Profil

Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische oder gewerbliche Ausbildung und wollen den nächsten Schritt auf der Karriereleiter gehen. Sie übernehmen gerne Verantwortung und sind in der Lage, Mitarbeiter zu führen. Für das Team sind Sie stets Vorbild und für unsere Kunden eine echte Hilfe. Kommunikationsstärke, Begeisterung für den Handel und eine offene, freundliche Wesensart runden Ihr Profil ab.

Sehr gute
übertarifliche
Vergütung!

Verkäufer (w/m) in Teilzeit Aushilfen (w/m)

Ihr Profil

Sie haben Freude am Umgang mit frischer Ware, helfen Kunden gerne weiter und behalten jederzeit den Überblick. Sie sind ein Vorbild in Sachen Kundenfreundlichkeit und begeistern sich zudem für den Handel. Überdurchschnittliches Engagement und Verantwortungsbewusstsein zeichnen Sie aus. Sie schätzen die umsichtige und sorgfältige Arbeit im Team und freuen sich über gemeinsam erreichte Erfolge. Wenn Sie viel lernen wollen, sollten wir uns kennenlernen.

Unser Angebot

Bei Lidl erwartet Sie jeden Tag etwas Neues. Freuen Sie sich auf ein engagiertes und kollegiales Team an einem sicheren Arbeitsplatz. Sie erhalten – wie bei Lidl üblich – eine übertarifliche Vergütung sowie die sozialen Leistungen eines Großunternehmens. Und bei viel Engagement stehen Ihnen alle Türen offen.

Interesse geweckt?

Überzeugen Sie sich selbst – wir freuen uns auf Sie! Schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Richten Sie Ihre Bewerbung an:
Lidl Vertriebs-GmbH & Co. KG
Sekretariat Vertrieb
Im Weiher 1
78183 Hüfingen
bewerbung.huf@lidl.de
www.karriere-bei-lidl.de/verkauf

HIER ZÄHLT DAS TEAM.
UND SIE!



EINSTIEG BEI LIDL

Lidl lohnt sich.

SINGEN

Stadtverwaltung



Bei der Stadt Singen (Hohentwiel) - Abteilung Technische Dienste - ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

Facharbeiter/in für den Bereich Grün- und Freiflächen

zu besetzen.

Die Tätigkeit des/der Facharbeiters/in besteht im Wesentlichen aus Unterhaltungs- und Pflegearbeiten an städtischen Grün- und Freiflächen sowie deren Neuanlage und im Winter zusätzlich aus Räum- und Streudiensten.

eine/n flexible/n, verantwortungsbewusste/n, engagierte/n und körperlich voll belastbare/n Allrounder/in, der/die im Umgang mit handgeführten Geräten wie z.B. Motorsäge und Motormäher ebenso geschickt ist wie im Bedienen von Kran-LKW, Traktoren, Schaufellader, Großflächenmäher und Geräteträger.

von den Bewerber/innen den Besitz des Führerscheins Klasse B, BE, C, C1E, CE und C1 sowie eine abgeschlossene Berufsausbildung in der Land- und Forstwirtschaft oder im Bauhandwerk (z.B. Tief- und Landschaftsbau) mit großem Verständnis für Technik sowie den Natur- und Umweltschutz.

Wir
suchen

Wir
erwarten

Wir
bieten

eine Vergütung entsprechend der beruflichen Qualifikation nach TVöD.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte schriftlich bis zum **18.01.2013** an die Stadtverwaltung Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen. Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Herr Brütsch unter der Tel.-Nr. 07731/85-393 und Frau Maier (vormittags) unter 07731/85-182.

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen

Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Koops - ☎ 0 58 74 / 98 64 28 15
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpf. Inserat zu 0,25 € pro Tag

Friseurin

in Voll- oder Teilzeit gesucht.
Salon Platz
Bewerbung telefonisch an:
0 77 31/2 19 31

Die Katholische Kirchengemeinde St. Peter und Paul Hilzingen sucht zum 1. August 2013 für ihren Kindergarten St. Elisabeth eine/n

Erzieher/in mit der Funktion der Kindergartenleitung

in Dauerstellung

Unser Kindergarten arbeitet:

Mit einer Altersmischung von ein bis sieben Jahren
Mit Regelöffnungszeiten und verlängerten Öffnungszeiten
Nach dem Orientierungsplan

Wir wünschen uns von Ihnen:

Interesse an der Umsetzung des christlichen und religionspädagogischen Erziehungsauftrages auf der Grundlage des katholischen Profils
Zugehörigkeit zur römisch-katholischen Kirche
Kreatives und eigenverantwortliches Handeln
Fachliche Zusatzqualifikation (Fachwirt für Organisation und Führung oder eine vergleichbare Fortbildung wäre von Vorteil)
Mehrjährige Erfahrung in der Gruppenleitung
Leitungskompetenz und einen kooperativen Führungsstil
Konzeptionelle Weiterentwicklung (QM)
Zusammenarbeit mit Eltern, Träger, politischer Gemeinde und Institutionen
EDV-Kenntnisse (MS-Office)

Wir bieten:

Eine Stelle mit mindestens 70 %
Vergütung laut AVO (in Anlehnung an den TVL)
Die im Öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bitte bis zum 15.01.2013 bei:
Kath. Kirchengemeinde St. Peter und Paul Hilzingen,
Peter-Thumb-Str. 1, 78247 Hilzingen

Für Infos und Auskünfte steht Ihnen Herr Pfarrer Julius Schmitt zur Verfügung.

Am Standort Radolfzell– Stahringen suchen wir:

OPTIMA

EXCELLENCE IN PHARMA

► **Mechaniker, Mechatroniker** (m/w)

► **Kaufmännische Teilzeitkraft** (m/w)

► **Metallschleifer** (m/w)

► **WIG - Edelstahlschweißer** (m/w)

► **Technischer Zeichner** (m/w)

► **Industrieelektroniker, Elektroanlagenmonteur, Elektroniker** (m/w)

► **Maschinenbediener CNC-Lasermaschine / Abkantpresse** (m/w)

Die Optima Pharma ist technologischer und strategischer Partner eines anspruchsvollen, internationalen Kundenkreises der pharmazeutischen Industrie. Mit der Marke „METALL + PLASTIC“ entwickelt, fertigt und validiert die Optima Pharma im Werk Radolfzell–Stahringen modernste kundenspezifische Isolatoren- und Containment Technologien.

1.500 Mitarbeiter weltweit, 13 Auslandsniederlassungen und über 80 % Export repräsentieren die globale Ausrichtung der Optima. Für Ihre packenden Ideen bieten wir Ihnen viele Chancen.

Wenn Sie Interesse haben an herausfordernden Tätigkeiten in einem professionellen Umfeld, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

METALL + PLASTIC GmbH

Jacqueline Storm
Bodmaner Straße 2, 78315 Radolfzell – Stahringen
Tel.: 07738 928 060, Jacqueline.Storm@metall-plastic.de

Weitere  **Infos und Stellen unter:**

www.karriere-bei-optima.de

Mitarbeiter gesucht m/w
für den Bereich Objektschutz/
Veranstaltungsschutz. Sachkunde-
prüfung für 34 A sollte vorhanden
sein. Abweichend Zoll und Bundes-
wehr. Bewerbungen telefonisch an
0176/62769789

Wir suchen
rüstigen Rentner
als Fahrer für regionale Touren mit
Lkw bis 7,5 Tonnen.
Bitte schriftliche
Bewerbungsunterlagen an:
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen


**Wir suchen Sie zur Verstärkung
in Radolfzell, Allensbach und
Hegne ab Januar:**

Reinigungspersonal m/w
Mo.-Fr. 06:00 - 08:30 h bzw. 08:00 - 10:00 h

Interesse?
**Melden Sie sich telefonisch bei
Frau Bieser: 07531 /23231**

COWA Service Gebäudedienste GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 5 | 78467 Konstanz

**Kaufmännische/r
Angestellte/r**
in Vollzeit gesucht. Kenntnisse in
Administration und Buchhaltung
erforderlich.
Bewerbungen unter Chiffre-Nr. 201397
an das Singener Wochenblatt,
Postfach 320, 78203 Singen

**Professioneller
Begleitservice**
sucht Damen mit Herz und Niveau für eine
abwechslungsreiche Nebenbeschäftigung
bei sehr guten Verdienstmöglichkeiten.
Anfängerinnen sind gerne willkommen.
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme:
01 75 204 33 79, kontakt@amiga-vip.de

**Speicher
Maler- und
Sanierungstechnik**
sucht ab sofort
zuverlässigen
Maler/Allrounder
(m/w)
zur Festanstellung.
Bitte melden unter:
Tel. 0 77 31 / 1 33 78

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET


Wir stellen ein!
Für unsere Kunden im Raum Singen
suchen wir Sie m/w in 3-Schicht:
**Lager- Versandhelfer
Kommissionierer**
Wir bieten Ihnen: übertarifliche Bezahlung,
Fahr- und Speisegeld, Urlaubs- und Weih-
nachtsgeld, Beiträge zur VL, persönliche
Betreuung.
**Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann
freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!**

PersonaPlan GmbH
Widerholdstraße 50 A - 78224 Singen
Telefon: 07731 9567-30
E-Mail: singen@personaplan.de

Wir suchen einen
ausgebildeten Koch (m/w)
für einen abwechslungsreichen
Arbeitsplatz in deutscher Küche ab 1.3.13
sowie eine
Reinigungskraft (m/w)
ab sofort, stundenweise.
Berggasthaus Burg Rosenegg
Rosenegg 1
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0172/6540289
E-Mail: weiermann@burg-rosenegg.de

Reinigungskraft
auf 400,- €-Basis gesucht,
2x wöchentlich.
Tel. 07731 – 87 41 33, Herr Deckel
Bauzentrum F. Schünke
Laubwaldstr. 8, 78224 Singen

Warum arbeiten Sie eigentlich nicht für uns?

Fachberater Braune Ware (w/m)

Ihre Aufgaben: Mit Ihnen sind unsere Kunden immer bestens beraten. In der Fachabteilung Braune Ware (Hifi/TV/DVD/Video/Sat/Car-Hifi) sind Sie zuständig für den Verkauf, Präsentation und Pflege des Angebots. Hierbei arbeiten Sie eng mit Team, Führungskraft, Büro, Kasse, Service und Lager zusammen.

Ihr Profil: Als Idealkandidat haben Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sehr gute Produktkenntnisse und nachweisbare einschlägige Verkaufserfahrung im Bereich Braune Ware. Freundlichkeit und Leistungsbereitschaft sind für Sie selbstverständlich.

Mitarbeiter Büro (w/m)

Ihre Aufgaben: Im Office unseres Elektronikfachmarktes wartet eine abwechslungsreiche Aufgabe auf Sie. Sie erledigen die klassischen Sekretariats- und Organisationssaufgaben und sind u.a. für die Rechnungsbearbeitung und Lieferscheinkontrolle verantwortlich.

Ihr Profil: Als absoluter Teamplayer verfügen Sie über eine kaufmännische Berufsausbildung und haben bereits mehrere Jahre in vergleichbarer Position gearbeitet. Sehr gute MS Office-Kenntnisse setzen wir ebenso voraus wie analytisches Denkvermögen und sorgfältiges Arbeiten. Zuverlässigkeit sowie freundliches und gepflegtes Auftreten ist für Sie selbstverständlich.

Mitarbeiter Lager (w/m)

Ihre Aufgaben: Sie "bringen" es immer. Denn zu Ihren Aufgaben bei uns gehören nicht nur die Warenannahme und der Umgang mit Lieferanten, sondern auch die Warenversorgung der Abteilungen und die Ausgabe der Großwaren an unsere Kunden.

Ihr Profil: Sie haben eine qualifizierte Berufsausbildung im Lagerbereich abgeschlossen und haben bereits Berufserfahrung im Lager- und Logistikbereich gesammelt. Mit der branchenüblichen Logistiksoftware sind Sie bestens vertraut. Absolute Ehrlichkeit und Zuverlässigkeit zeichnen Sie aus. Gepflegtes und freundliches Auftreten ist für Sie selbstverständlich.

Fachberater GSM (w/m)

Ihre Aufgaben:
Mit Ihnen sind unsere Kunden immer bestens beraten. In der Fachabteilung GSM sind Sie zuständig für den Verkauf, Präsentation und Pflege des Angebots. Hierbei arbeiten Sie eng mit Team, Führungskraft, Büro, Kasse, Service und Lager zusammen.

Ihr Profil:
Als Idealkandidat haben Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sehr gute Produktkenntnisse und nachweisbare einschlägige Verkaufserfahrung im Bereich Neue Medien. Freundlichkeit und Leistungsbereitschaft sind für Sie selbstverständlich.

Fachberater Weiße Ware (w/m)

Ihre Aufgaben:
Mit Ihnen sind unsere Kunden immer bestens beraten. In der Fachabteilung Weiße Ware (Klein-/Großgeräte) sind Sie zuständig für den Verkauf, Präsentation und Pflege des Angebots. Hierbei arbeiten Sie eng mit Team, Führungskraft, Büro, Kasse, Service und Lager zusammen.

Ihr Profil:
Als Idealkandidat haben Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sehr gute Produktkenntnisse und nachweisbare einschlägige Verkaufserfahrung im Bereich Weiße Ware. Freundlichkeit und Leistungsbereitschaft sind für Sie selbstverständlich.

Wir sind: doch nicht blöd und darum Europas Nummer Eins in den Bereichen Computer, Haushalts- und Unterhaltungselektronik. Unseren großen Erfolg verdanken wir in erster Linie dem Einsatz unserer Mitarbeiter. Deshalb achten wir darauf, dass unsere Mitarbeiter nicht nur viel Verantwortung haben, sondern auch viel Freiraum, viel Spaß und viele Aufstiegsmöglichkeiten. Interesse?

Kommen Sie zu uns! Im ersten Schritt übersenden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschriften, Lebenslauf, Zeugnisse). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung z. Hd. Herrn Scholz!

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0	Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr	
	Keine Mitnahmegarantie.	Alles Abholpreise.



www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.



DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode meiner lieben Frau

Berta Kerstein
geb. Klauser

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank. Einen besonderen Dank Herrn Pfarrer Ringling für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten.

Im Namen aller Angehörigen
Erwin Kerstein

Volkertshausen, im Januar 2013

Wir nehmen Abschied von

Erna Luise Noppel
geb. Kessinger
* 24.04.1921 † 24.12.2012

Im Namen aller Angehörigen
Norbert Noppel

78247 Hilzingen, Am Steppachwiesle 34

Rosenkranz am Dienstag, den 8.1.2013, um 19.00 Uhr.

Auf Wunsch der Verstorbenen findet die Trauerfeier in aller Stille statt.

Danksagung

Helmut Strödicke

Herzlichen Dank sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lichtenberg für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Sascha Strödicke und
Traute Bartkowiak

Die Erinnerung ist das einzige Paradies,
aus dem wir nicht vertrieben werden können.
(Dietrich Bonhoeffer)

Martin Schuhwerk
* 04.01.1942 † 03.12.2012

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Paul Schuhwerk
Familie Thoma
und alle Anverwandten

Beuren am Ried,
im Januar 2013



IN LIEBEVOLLER
ERINNERUNG

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war,
ist nicht mehr.
Was bleibt sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Wir vermissen Dich so sehr.

Deine Eltern Heidi und Siegfried
Deine Schwester Sandra
Dein Sohn Marco

**Faulhaber
Michael**

† 4. 1. 2009

Volkertshausen,
im Januar 2013

DANKSAGUNG

Lydia Isak

Wir danken von Herzen allen lieben Menschen, die uns ihr Mitgefühl mit Worten, Briefen, Blumen- und Geldspenden schenkten.

Danke
– den Pflegerinnen vom Pflegeheim
Schloß Blumenfeld
– Herrn Baetz fürs Begleiten und die würdig
gestaltete Trauerrede

Singen, im Januar 2013

Jürgen Isak

Wir trauern um unser Ehrenmitglied

Anton Räßle

Nach seiner Zeit als Aktiver war Herr Räßle beim FC Böhlingen als Platzkassierer tätig. Er hat über viele Jahre in seiner Freizeit seine Arbeitskraft bei zahlreichen Veranstaltungen des FC Böhlingen eingesetzt.

Unsere Gedanken und unser besonderes Mitgefühl in dieser schweren Stunde des Abschieds sind bei seiner Familie.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

FC 09 Böhlingen

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschafft.
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen, weil dir der Tod nahm deine Kraft.
Was du aus Liebe uns gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.
Was wir an dir verloren haben, das wissen wir nur ganz allein.

Anton Räßle

* 17.07.1924 † 23.12.2012

Wir sind traurig, dass Du gegangen bist, aber dankbar, dass Du von Deinen Schmerzen erlöst bist.

78315 Radolfzell-Böhlingen,
Hölzlestr. 45

Maria Räßle
Gerlinde und Otto Lawrenz mit Familie
Manuela und Roland Kleiser mit Familie
und alle Anverwandten

Rosenkranz am Sonntag, den 6. Januar 2013 um 18.00 Uhr im Pfarrsaal Böhlingen.
Beerdigung am Montag, den 7. Januar 2013 um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Böhlingen mit anschließendem Seelenamt im Pfarrsaal.

**Bruno
Salzmann**

* 8. 1. 1916
† 16. 12. 2012

Singen, im Januar 2013

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Schwager mit uns verbunden fühlten sowie ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Ingeborg Salzmann

Emma Kaufmann

* 28.02.1926 † 26.12.2012

In Liebe
Reiner Kaufmann
Irmgard Salzmann

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Trauerfeier in aller Stille statt.

Todesanzeige und Danksagung

Wenn meine Kräfte brechen
mein Atem geht schwer aus
und kann kein Wort mehr sprechen,
Herr, nimm mein Seufzen auf.

In aller Stille haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Hildegard Post

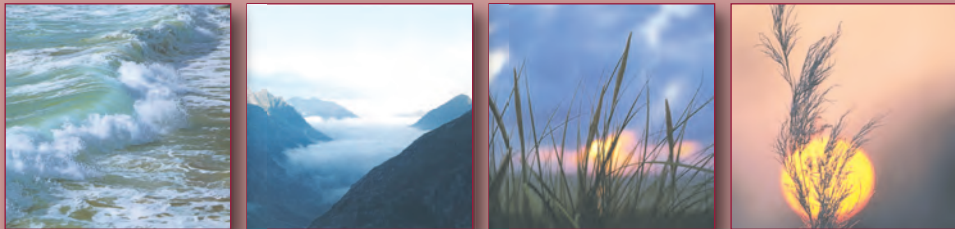
geb. Wußbek
* 28.11.1930 † 24.12.2012



Für die erwiesene Anteilnahme allen unseren herzlichen Dank
Unser besonderer Dank gilt der liebevollen Tagesbetreuerin, der Sozialstation »Oberer Hegau« und der Tagespflege »Krüger« für die Unterstützung in den letzten 2 Jahren.

78234 Welschingen,
Haldenstr. 4

Rüdiger Post und Michaela Mielke mit Familie
Rolf-Peter Post mit Familie
Martina Post-Kiefer mit Familie



Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung
an viele schöne Stunden, Tage und Jahre.

Ruth Roszak

Es ist schwer, sich von einem geliebten Menschen zu trennen, aber tröstlich zu erfahren, wie viele ihn gern hatten und ihm Ehre und Achtung entgegenbrachten.

D Herrn Diakon Keiner für die tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
A allen Verwandten, Freunden, Bekannten, den Hausbewohnern des Seniorendomizils sowie dem Pflegepersonal der AWO, die uns beim
N Abschied begleitet und unterstützt haben,
K Herrn Dr. B. Oexle für die jahrelange ärztliche Betreuung,
E allen, die durch Wort, Schrift, Blumen-, Geld- und Messespenden ihre Verbundenheit und Anteilnahme zum Ausdruck brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Singen, im Januar 2013 Ursula Reichelt mit Familie



Silvana Fiore

* 31. 12. 1966 † 25. 12. 2012

Stockach, im Januar 2013

Ein tapferes Herz hat aufgehört zu kämpfen!

Todesanzeige und Danksagung

Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die mit uns Abschied nahmen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, und für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Zuwendung.

Im Namen aller Angehörigen
Familie Fiore und Tochter Alexandra



Maria Weber

Stahringen,
im Januar 2013

Die Zeit vergeht – die Liebe bleibt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ganz besonders danken wir Herrn Dr. Krabbe und der Sozialstation Radolfzell-Höri e.V. für die liebevolle Betreuung und Herrn Pfarrer Feil für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten.

Die Kinder
Erhard, Ulrike, Gertrud und Rita
mit Familien



DANKSAGUNG

Das Sichtbare ist vergangen.
Was bleibt ist die Liebe und Erinnerung.

Silvia Breh

Du wirst uns immer fehlen.

Allen, die meiner lieben Frau in ihrem Leben Vertrauen und Freundschaft schenkten und uns nach ihrem Tode so zahlreich ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sage ich, auch im Namen meiner Kinder, von Herzen Dank.
Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt.

Singen-Hausen a. d. Aach
im Januar 2013 Im Namen der Familie
Alfred Breh



Wir sagen danke

für ein stilles Gebet,
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit,
für die erwiesene letzte Ehre,
für die Blumen- und Geldspenden,
für alle Hilfe, die uns Trost war in den schweren Stunden des Abschieds.

Maria Schukowski

geb. Graf

Was man tief im Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

Schienen, im Januar 2013 Im Namen aller Angehörigen
Inge Arnold mit Familie

DANKSAGUNG

Wir sind tief bewegt von der großen und herzlichen Anteilnahme und der tröstlichen Verbundenheit, die uns beim Heimgang unserer herzensguten Mutter

Martina Maier

zuteil wurde.

D – all denen, die an den Trauerfeierlichkeiten teilgenommen haben
A – allen, die ihre Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie Geld- und
N Blumenspenden zum Ausdruck brachten
N – dem Pflegepersonal der Sozialstation Hegau-West Gottmadingen
K für die jahrelange, liebevolle Pflege
K – Herrn Pfarrer Weber für seine Begleitung und für die würdevolle
E Gestaltung der Beerdigung und des Seelenamtes
E – Herrn Dr. Max Hahn für seine ärztliche Betreuung
E – dem Bestattungsinstitut Bernhard Ruf

Schlatt a. Rd., im Januar 2013

Im Namen aller Angehörigen
Die Kinder mit Familien



Danksagung

Was man tief in seinem Herzen besitzt
kann man durch den Tod nicht verlieren.
Eine Stimme die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen.

Wilhelm Josef Schneider

* 05.04.1931 † 14.12.2012

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank:
– Herrn Pfarrer Herbstritt für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und tröstenden Worte,
– dem Pflegeheim Emil Sräga für die liebevolle Pflege.

Wir nehmen Abschied in Liebe und dankbarer Erinnerung an die schöne Zeit, die er uns geschenkt hat.

Rielasingen, im Januar 2013 Im Namen aller Angehörigen
Hildegard Schneider



Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr.
Er fehlt uns.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die uns niemand nehmen kann.
Ruhe in Frieden.

Nach langer, schwerer Krankheit durfte er friedlich einschlafen.

Manfred Lorenz

* 13.03.1940 † 26.12.2012

78224 Singen, Hardtweg 6

In Liebe
Marianne Lorenz
Thomas Lorenz mit Bettina
Barbara Lorenz
Die Enkel Carina, Fabian, Jessica,
Sarah und Tanja und Urenkel Justin
Guido Lorenz

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, 08.01.2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Neu in unserem Team:
Fatma Kanik
(ehemals Salon Förstner)



Hohentwiel-Friseur
Inh. Simone Stiller



Hegaustraße 43 · Singen · Telefon 0 77 31/6 25 29

Geschäftsaufgabe
Videothek

ab 02. Jan. 2013

DVD ab 1.99 €

auf alles !!

50%

World of Video, 78224 Singen, Friedingerstr. 2

15.00 bis 20.00 Uhr geöffnet

in der Zeit vom 02. bis 12. Januar

Blu-ray PS 3 X-Box wii

Sexfilme Sexartikel

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN

ALDI

LIDL

ab Montag online unter www.wochenblatt.net

TEILAUSGABE:

A.T.U.
Matratzen Factory Outlet
Klaiber Mega Company
Reddy Küchen Singen
DRK Ortsverband

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Ich werbe im WOCHENBLATT...

Mode Sonja
Sonja Hechelmann
Seestraße 61
78315 Radolfzell
Tel.: 077 32/57890



...weil ich es sehr informativ finde und ich als Kunde prompt und gut beraten werde.

3 von 4

DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

In der Neujahrswoche
02. bis 05. Januar:

Super

Öffnungszeiten

9:30 bis 20:00 Uhr

0%

Ausstellungsstücke RADIKAL reduziert!

Konstanz

Am Dachsberg 2,
Reichenau Waldsiedlung
direkt an der B 33,
Tel. 07531-92470
www.braun-moebel.de

BRAUN

Singen

Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 07731/87580
www.braun-moebel.de

BRAUN MOBEL CENTER

SEGEN BRINGEN

SEGEN SEIN

DIE STERNSINGER KOMMEN!



sternsinger.de

**Auf alle Weihnachtsartikel*
und weihnachtliche Tischwäsche***

*(ausgenommen Artikel von Wendt + Kühn, Krippen und -figuren und Schwibbögen)

30%

bei

oexle

bis 7. Januar 2013

78224 SINGEN • EKKEHARDSTRASSE 8 • TEL.: 07731-67037 • FAX: 07731-66468
www.oexle.com • oexle@oexle.com

Honeck-Waldschütz Energie GmbH

Freiheitstraße 8 · 78224 Singen
Telefon 07731/98790 · Fax 07731/987950
www.waldschuetz-energie.de
www.preisaufpasser.de



Ein Unternehmen der
26 Raiffeisen-Gruppe

Abhollager Güterstraße 5 · 78224 Singen

Ihr kompetenter Lieferant für Heizöle und Dieselkraftstoffe

Kracherangebot

Holzbriketts (Buche) rund ohne Loch

je 10-kg-Pack € 2,60

1 Palette (96 Pack) € 249,60

Alle Angebote inkl. MwSt. für Selbstabholer – solange Vorrat reicht!

MÉGUIN
OILS OF GERMANY

Motoren-, Getriebe-,
Hydrauliköle & Fette



Waaaahnsinn zum Start in 2013*

*solange Vorrat reicht

Matratzen
(100 x 200 cm) Stärke medium ~~499,-~~ **199,-**

Matratzen (90 x 200 cm)
Einzelstücke! ~~599,-~~ **199,-**

Daunendecken ~~279,-~~ **169,-**

Bettdecken (Einzelstücke) ab **59,-**

Hochwertige Marken-Bettwäsche
135 x 200 cm ab **19,-**

Hochwertige Marken-Bettwäsche
155 x 200 cm ab **29,-**

Passende Spannlaken
(in verschiedenen Größen & Farben) ab **9.90**

Handtücher ab **5,-**

0%

Kuschelige Winter-Bettwäsche

- 20%

Das Team von Bett & Wäsche Aumann wünscht allen Wochenblatt-Lesern ein gesundes und zufriedenes 2013.

Parkplätze direkt vor dem Haus

Bett & Wäsche Aumann

Grubwaldstraße 20 • 78224 Singen-Süd
Inh. Jutta Mattes • Tel. 07731-67771
E-Mail: info@betten-aumann.de



TERMINE

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sternklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74712 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reiseversicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30% des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. ¹ zzgl. Versandkosten



Die albanische Sängerin Fjoralba Turku setzt mit ihrer Band Akzente in der Jazzmusik. swb-Bild: pr



Am Sonntag, 6. Januar, zeigt das »Weitwinkel«-Kino den Film »Marina Abramovic - the artist is present«.



Musikalischer Witz mit Herz und verstand - das ist das Konzept der »BlechHarmoniker«. swb-Bild: privat



Die »The Italian Bee Gees« präsentieren einen Streifzug durch das Leben der Originale. swb-Bild: privat



Das »Young Generation Orchestra« mit Frank Düpree wird beim Rathaus Open Air in Singen auftreten.

Albanischer Jazz aus München

Singen (swb). Fjoralba Turku, die in München lebende albanische Sängerin, stellt in Singen ihr zweites Album »Serene« vor. Ihre Stücke reichen von heiter bis melancholisch – doch immer steht ihre starke Stimme im Vordergrund der Kompositionen. Unterstützt wird die Improvisationskünstlerin von Paolo Cardoso am Bass, Fabian Rösch am Schlagzeug, Simon Seidl am Piano und Florian Trübsbach an Klarinette, Saxophon und Flöte. Das Konzert des »Jazzclubs« findet am Freitag, 11. Januar, um 20.30 Uhr in der Gems statt.

»The artist is present«

Singen (swb). Das »Weitwinkel«-Kino präsentiert am Sonntag, 6. Januar, den siebten Film in seiner losen Reihe »Einblicke«. Zu sehen ist der Film »Martina Abramovic - the artist is present« von Regisseur Matthew Akers. Im Zentrum des hochgelobten Dokumentar-Portraits steht die legendäre Performance der umstrittenen Aktionskünstlerin, bei der Abramovic 2010 736 Stunden und 30 Minuten bewegungs- und sprachlos auf einem Holzstuhl saß. Vorführungsbeginn am Sonntag in der Singener »Gems« ist um 11 Uhr.

Singen lädt zum Neujahrsempfang

Singen (swb). Zum traditionellen Neujahrsempfang lädt Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret am Freitag, 18. Januar, um 19 Uhr in die Stadthalle nach Singen ein. OB Ehret wird eine Bilanz und einen Ausblick für die Stadtverwaltung präsentieren. Für die musikalische Umrahmung sorgen die »BlechHarmoniker« aus Köln. Karten für den Neujahrsempfang sind ab Dienstag, 8. Januar, in den Büros der Tourist Informationen Singen möglich. Eine telefonische Reservierung ist nicht möglich. Einlass am Empfang ist um 18 Uhr.

Strandpropheten in der Stadthalle

Singen (swb). An den wichtigen Stationen in der Karriere der Bee-Gees lässt das Musical »Massachusetts« seine Besucher teilhaben. Die musikalisch-biografische Show erzählt von den Anfängen der Band mit »to love somebody« ebenso, wie vom Ende der Formation in den 1980er Jahren mit »You win again«. Musikalisch werden die Songs von den »The Italian Bee Gees« sowie von Original-Bee-Gee »Mr. Blue Weaver« interpretiert. Das Konzert beginnt am Mittwoch, 16. Januar, um 19.30 Uhr in der Stadthalle in Singen.

Frank Düpree bei Rathaus Open Air

Singen (swb). Nach dem grandiosen, von Publikum und Medien gefeierten Konzert auf dem Schlossplatz in Meersburg im vergangenen Jahr wird der 21-jährige Ausnahme-Pianist Frank Düpree das »Young Generation Orchestra« am 17. August beim dritten »Rathausplatz Open Air« im Rahmen des Singener Kultursommers dirigieren. Insgesamt 70 Musiker sorgen für ein klangvolles Musikerlebnis. Karten für das Konzert gibt es im Vorverkauf beim WOCHENBLATT oder unter www.koko.de.



Am Sonntag, 13. Januar, wird das Singener Top10 wieder zum großen Treffpunkt für Menschen mit und ohne Behinderung bei »Come together – Dance together«.

Dance together

4. Aktion am 13. Januar im Top10

Singen (swb). Am Sonntag, 13. Januar, begrüßt das TOP10 Singen gemeinsam mit dem Caritasverband Singen-Hegau wieder Menschen mit und ohne Behinderung, Familien mit Kids, Freunde und alle Interessierte zum sagenhaften »Come together – dance together«. Ein buntes Programm unter anderem mit der Live Band »Sgt. Pirmin lonely heart Club Band«, Stretch-Limousinen Rundfahrten, Tatoomeister Mucky, Luftballonkünstler und Zauberer Ronny Ballony, Kinderschminken, Tombola und vielem mehr, erwartet die Besucher an diesem Nachmittag von 15 bis 22 Uhr. Menschen mit Behinderung aus der weiteren Region kommen zum Teil sogar mit Bussen nach Singen ins Top 10, und auch viele Menschen aus der Region nutzen diese Gelegenheit, um die Disko mal von einer ganz anderen Seite kennen zu lernen. Es ist inzwischen die 4. »Come together – Dance together« Veranstaltung im TOP10 Singen und verschiedene gute Erfahrungen konnten dadurch gesammelt werden. Ziel des Teams ist es den Besuchern einen unvergessli-

chen Nachmittag zu ermöglichen und auch den Ablauf und die Organisation stetig zu verbessern und das Programm interessant zu gestalten. Zum ersten Mal wird auch das »Fiesta« im TOP10 geöffnet haben, damit noch mehr Platz für noch mehr Besucher zur Verfügung steht. Die Einnahmen aus der Tombola und dem Limousinen Verleih an diesem Tag sollen für ein spezielles Projekt eingesetzt werden, das an diesem Tag durch die Caritas-Vertreter noch vorgestellt wird. Die Schirmherrschaft für die Aktion »Come together – dance together« hat der ehemalige Singener OB Andreas Renner übernommen. Die Kooperation zwischen dem Top10 und der Caritas für das Projekt »Come together – dance together« hatte im letzten Jahr immerhin Wellen bis nach Stuttgart geschlagen, denn im Zuge des von Wirtschaftsministerium mit der Caritas ausgelobten Mittelstandspreises für soziales Engagement, erreichte es, genauso wie das WOCHENBLATT mit dem Verein »Menschen helfen« eine der 15 landesweiten Nominierungen.

Hohnerklang für Bürgerstiftung

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Samstag, 12. Januar, 20 Uhr, präsentiert der Verein »PRO/RIWO« in der Talwiesenhalle ein Benefizkonzert mit dem Orchester »Hohnerklang« aus Trossingen. Das Orchester »Hohnerklang« aus Trossingen, besetzt vorrangig mit den traditionsreichen Instrumenten wie Mundharmonikas und Akkordeons, hat ein klares Ziel: Mit einer gelungenen Mixtur aus Classics, Popmusik, Rock bis hin zum Jazz möchte der »Hohnerklang« einem stereotypen Schubladendenken ein Ende bereiten. Das Orchester hat neben Stücken wie »You Raise Me Up« oder »A Crazy Little Thing Called Love« auch Kompositionen wie Rick Wakemans »Dylic« oder dem rocksinfonischen »Mc Arthur Park« von Jimmy Webb im Programm. Im Focus steht auch die neue Komposition »Variations« des Dirigenten und Produzenten der CD Hans-Günther Kölz. Das Konzert zu Gunsten der Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen wird von der Gemeinde Rielasingen-Worblingen mit der Schirmherrschaft von Bürgermeister Ralf Baumert und vom Akkordeon Spielring unterstützt. Die Karten im Vorverkauf gibt es in der Bücherstube Rielasingen.

Auf dem Savannah Way

Thayngen (swb). Der Kulturverein Thayngen Reiat startet mit dem Vortrag »Auf dem Savannah Way« zu seiner zweiten Hälfte der aktuellen Winterveranstaltungen. Die Gäste werden von Aldo Künzli, Thayngen, auf den fünften Kontinent entführt. In seinem Vortrag berichtet Aldo Künzli über Australiens Abenteuerstraße, die er mit seiner Frau zusammen in einem Geländewagen auf einer Länge von 6.800 Kilometern bereist hat. Von Broome im Westen bis nach Cairns mit dem Great Barrier Riff im Osten ging der erlebnisreiche Trip. Der Vortrag findet am Donnerstag, 10. Januar, um 20 Uhr im Restaurant Gemeindehaus statt.



Der Chor und Musiker der Staatlichen Hochschule für Musik Trossingen interpretieren am 13. Januar den »Elias« von Mendelssohn-Bartholdi in Christkönig in Gottmadingen. swb-Bild: Veranstalter

»Elias« in Christkönig

Musikhochschule zu Gast in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Nur ein Jahr vor seinem Tod erzielte Felix Mendelssohn-Bartholdy mit seinem Oratorium »Elias« einen Erfolg, der ihn bis heute zu einem der beliebtesten Oratorienkomponisten gemacht hat. Am Sonntag, 13. Januar, 17 Uhr in der Christkönig-Kirche Gottmadingen interpretieren Solisten, Chor und Instrumentalensemble der Staatlichen Hochschule für Musik Trossingen sowie der Remigius Kammerchor Calw unter der künstlerischen Gesamtleitung von Prof. Michael Alber diesen Meilenstein geistlicher Musik. Packende szenische Dramatik sowie tiefe Innerlichkeit machen dieses große Oratorium der Romantik, das gleichzeitig an die Tradition der berühmten Oratorien Bachs anschließt, immer wieder zu einem besonderen Konzerterlebnis. Mendelssohn-Bartholdy gibt in den Rezitativen, Arien und Chorsätzen den alttestamentarische Bibeltext ziemlich getreu wieder. Oft ist er dialogisch angelegt und mit Propheten- und Psalmenworten kommentiert, um die Dramatik der Szenen noch zu steigern. Der künstlerische Leiter Michael Alber, langjähriger Direktor des renommierten Stuttgarter Staatsopernchors, ist seit dem Frühjahr 2012

Professor für Chorleitung an der Trossinger Musikhochschule. Ausgewählte Solisten der Gesangsklassen sorgen gemeinsam mit dem Hochschulchor, der übrigens erst im November die im ZDF übertragene offizielle Feierstunde zum Volkstrauertag im Deutschen Bundestag musikalisch gestaltet hat, für eine hochkarätige Interpretation. Die sogenannten Dreikönigskonzerte des Trossinger Hochschulchors haben bereits eine lange Tradition, in der viele Generationen von Chorleistungsstudierenden alle bedeutenden Oratorien von Bach und Händel über Mozart, Haydn, Mendelssohn und Brahms bis hin zu Mahler, Strawinsky und Schnebel studieren und dirigieren konnten. Dabei waren und sind Hochschulchor und Instrumentalensemble zum Teil regelmäßig in zahlreichen Kirchen zwischen Bodensee, Schwäbischer Alb, Schwarzwald und Stuttgart zu Gast. Die Christkönig-Kirche in Gottmadingen gehört zu den traditionsreichen Dreikönig-Konzertkirchen. Karten sind im Vorverkauf bei allen üblichen Vorverkaufsstellen erhältlich: Bücherstube Müller, Lindenstraße 4 in Gottmadingen, und beim Wochenblatt. Ticket-Hotline: 01805/700733.